KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 31 januari 1994 door de Voorzitter van de Senaat verzocht hem van advies te dienen over een voorstel van wet "tot oprichting van de Orde der Tandartsen", (Parl. St., Senaat, 427-1 (B.Z. 1992-1993)), heeft op 20 september 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Président du Sénat, le 31 janvier 1994, d'une demande d'avis sur une proposition de loi "créant l'Ordre des dentistes", (Doc. parl., Sénat, 427-1 (S.E. 1992-1993)), a donné le 20 septembre 1994 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET VOORSTEL.

1. Het aan de Raad van State voorgelegde voorstel van wet strekt tot oprichting van een Orde der tandartsen, naar het voorbeeld van de Orde der geneesheren.

Hoofdstuk I van het voorstel regelt de organisatie van de Orde. Het bevat bepalingen in verband met de rechtspersoonlijkheid van de Orde (artikel 1), de verplichte inschrijving op de lijst van de Orde (artikel 2), de vertegenwoordiging van de Orde in rechte en buiten rechte, alsmede de middelen voor haar werking (artikel 3), en het gebruik der talen in de administratieve betrekkingen van de Orde (artikel 4).

Hoofdstuk II bevat bepalingen in verband met de interprovinciale raden. Volgens artikel 5 zouden er twee interprovinciale raden zijn met het Nederlands als voertaal, en twee interprovinciale raden met het Frans als voertaal. Artikel 6 somt de bevoegdheden van de raden op. Deze bestaan onder meer uit het opmaken van de lijst van de ingeschreven tandartsen, het waken over het naleven van de tandheelkundige plichtenleer en uit het vragen van adviezen over problemen van tandheelkundige plichtenleer aan de nationale raad. Artikel 7 regelt de samenstelling van iedere interprovinciale raad. Deze zou bestaan uit verkozen tandartsen, aangevuld met twee benoemde magistraten; deze magistraten zouden de functie vervullen van voorzitter van de interprovinciale raad, zetelend als tuchtcollege, respectievelijk van verslaggever van het hierna te noemen onderzoekscollege. Artikel 8 somt de verkiesbaarheids-

voorwaarden voor de leden van de raad op. Artikel 9 bevat bepalingen in verband met de verkiezingen. Artikel 10 voorziet in de oprichting, enerzijds, van een bureau (dat met de administratieve taken van de raad is belast) en, anderzijds, van een onderzoekscollege (dat met het onderzoek van de tuchtzaken is belast). Artikel 11 bepaalt dat de verkozen leden van de raad na een aantal ongewettigde afwezigheden van hun mandaat vervallen verklaard worden.

Hoofdstuk III bevat bepalingen in verband met de raden van beroep. Volgens artikel 12 zou er een raad van beroep zijn met het Nederlands als voertaal, evenals een raad van beroep met het Frans als voertaal. Elke raad zou bestaan uit vier tandartsen, verkozen door de inter-provinciale raden, en uit vier magistraten, benoemd door de Koning. Artikel 13 somt de bevoegdheden van de raden van beroep op. Hun belangrijkste bevoegdheid bestaat in het behandelen van de hogere beroepen tegen beslissingen van de interprovinciale raden in verband met de inschrijvingen op de lijst en in tuchtzaken. De raden van beroep hebben geen bestuurlijke bevoegdheid.

Hoofdstuk IV bevat bepalingen in verband met de nationale raad. Volgens artikel 14 zou er een nationale raad zijn, bestaande uit een Nederlandstalige en een Franstalige afdeling. De raad zou bestaan uit de vier voorzitters van de interprovinciale raden, vier verkozen tandartsen, zes door de Koning benoemde tandartsen en twee gecoöpteerde leden. Daarenboven zou er een door de Koning benoemde voorzitter zijn, die de hoedanigheid van magistraat zou hebben. Artikel 15 somt de bevoegdheden van de

nationale raad op. Deze bestaan onder meer in het vaststellen van de algemene beginselen en de regels van de deontologie in een code van de tandheelkundige plichtenleer, het bijhouden van een repertorium van de in tuchtzaken gewezen beslissingen, het verlenen van advies aan allerlei instanties, het bepalen van de jaarlijkse bijdrage die de tandartsen moeten betalen en het publiceren van een jaarverslag. De nationale raad heeft geen jurisdictionele bevoegdheid.

Hoofdstuk V regelt de sancties en vervallenverklaringen. Het bevat bepalingen in verband met de mogelijke tuchtsancties (artikel 16), de opschorting van de uitspraak (artikel 17), de uitwissing van tuchtsancties en het eerherstel (artikel 18), de wederinschrijving van een geschrapte tandarts (artikel 19), de vervallenverklaring van het mandaat van een verkozen lid van een van de raden van de Orde (artikel 20), de gevolgen van het niet-betalen van de jaarlijkse bijdrage (artikel 21) en het verbod van discriminatie bij het oordelen over een verzoek tot inschrijving op de lijst en over een tuchtvordering (artikel 22).

Hoofdstuk VI regelt de procedure en de rechtsmiddelen in tuchtzaken. Artikel 23 voert de scheiding in tussen het onderzoek van de zaak en de beoordeling ten gronde, zulks zowel op het niveau van de interprovinciale raad als op het niveau van de raad van beroep. Artikel 24 bepaalt wie tegen een beslissing van een interprovinciale raad hoger beroep kan instellen. Artikel 25 voorziet in de mogelijkheid van verzet tegen een bij verstek gewezen beslissing. Artikel 26 voorziet in een cassatieberoep, bij het Hof van Cassatie, tegen de beslissingen die in laatste

aanleg zijn gewezen door een interprovinciale raad of een raad van beroep. Artikel 27 bevat algemene bepalingen in verband met het verloop van de procedures (onder meer de bijstand door een raadsman, de openbaarheid van de zittingen, de evocatie indien in eerste aanleg geen uitspraak wordt gedaan binnen een bepaalde termijn en het gebruik der talen). De artikelen 28 en 29 bevatten specifieke bepalingen in verband met de procedures in hoger beroep respectievelijk in cassatie. Artikel 30 regelt de kennisgeving en de tenuitvoerlegging van de beslissingen in tuchtzaken.

Hoofdstuk VII bevat algemene bepalingen. Deze hebben betrekking op de vereiste meerderheden voor het nemen van beslissingen (artikel 31), de opvolging van de verkozen leden van de raden van de Orde (artikel 32), het beroepsgeheim van de leden van die raden (artikel 33) en de bestraffing van de uitoefening van de tandheelkunde door een tandarts die niet ingeschreven is op de lijst van de Orde of die geschorst of geschrapt is (artikel 34).

2. Het voorstel van wet sluit structureel en inhoudelijk nauw aan bij het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der geneesheren. Dat besluit is overigens bijna identiek aan het koninklijk besluit nr. 80 van dezelfde datum betreffende de Orde der apothekers.

De belangrijkste verschillen ten opzichte van het koninklijk besluit nr. 79 zijn de volgende :

1° op het eerste niveau zijn er geen tien provinciale raden, maar vier interprovinciale raden;

2° wanneer een interprovinciale raad zitting houdt als tuchtcollege, wordt hij voorgezeten door een magistraat;

3° op het niveau van de interprovinciale raden en van de raden van beroep wordt binnen de raden een onderzoeks-instantie opgericht, geleid door een magistraat, die belast is met het onderzoek van de aanhangig gemaakte tuchtzaken;

4° de procedure in eerste aanleg en in hoger beroep wordt meer in overeenstemming gebracht met de vereisten die voortvloeien uit artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (E.V.R.M.). Zo geldt ook voor de behandeling in eerste aanleg in principe de openbaarheid;

5° het klachtrecht wordt uitgebreid tot de dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. en tot derden met een zogenaamd "rechtstreeks belang"; aan de klager wordt een rol in de procedure toebedeeld;

6° wat de tuchtsancties betreft, wordt, naar analogie met het strafrecht, in de mogelijkheid van de opschorting van de uitspraak van de sanctie voorzien, worden de lichte sancties na verloop van vijf jaar uitgewist en wordt de mogelijkheid van eerherstel ingevoerd voor de andere sancties;

7° alleen de nationale raad is bevoegd om advies te geven inzake de plichtenleer, met uitsluiting derhalve van de interprovinciale raden;

8° de nationale raad van de Orde heeft onder meer als opdracht een jaarverslag betreffende de werking van de raden van de Orde op te maken en te publiceren.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Algemene opmerkingen.

1. Het wetsvoorstel vertoont veel gebreken op het vlak van de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst. Zo komt het bijvoorbeeld herhaaldelijk voor dat de ene tekst nieuwe elementen bevat, terwijl de andere tekst redactioneel nog aansluit bij de tekst van het koninklijk besluit nr. 79. Het wetsvoorstel is op dat vlak aan een grondige herziening toe. Bij het hiernavolgend artikelsgewijs onderzoek wordt reeds op een aantal plaatsen de niet-overeenstemming van beide teksten rechtgezet.

2. Uit het wetsvoorstel kan worden afgeleid dat alle tandartsen, zowel van Belgische als van vreemde nationaliteit, die de tandheelkunde in België wensen uit te oefenen, toevallige dienstverrichtingen niet te na gesproken, op de lijst van de Orde moeten zijn ingeschreven. Het bekleden van een mandaat in een van de organen van de Orde is in de regel echter voorbehouden aan de tandartsen van Belgische nationaliteit (1). Dit impliceert dat de tandartsen van vreemde nationaliteit, waaronder begrepen de onderdanen van andere E.G.-Lid-Staten, enkel een actief, doch geen passief kiesrecht hebben.

De vraag rijst of deze regeling niet strijdig is met artikel 52 E.G.-Verdrag, dat de vrijheid van vestiging waarborgt. In verband met de gelijkaardige regeling inzake het vrij verkeer van werknemers (artikel 48 E.G.-Verdrag) heeft het Hof van Justitie onlangs immers beslist dat het onthouden aan in een bepaalde Staat werkzame werknemers, onderdanen van andere Lid-Staten, van het actief en passief kiesrecht voor de verkiezingen van zogenaamde "beroepskamers", het vrij verkeer van werknemers miskent en een schending inhoudt van het verbod van discriminatie op grond van nationaliteit (2).

---

(1) Het nationaliteitsvereiste wordt evenwel niet met zoveel woorden gesteld ten aanzien van sommige leden van de nationale raad, te weten de door de universiteiten voor te dragen leden en de te coöpteren leden (artikel 14, § 1, tweede lid, 3° en 4°).

(2) H.J., 18 mei 1994, Commissie/Luxemburg, zaak C-118/92, voorlopig onuitgegeven.

Artikel 52 E.G.-Verdrag moet worden beschouwd als een bepaling die een verbod van discriminatie inhoudt, meer bepaald op het bijzondere terrein van het recht van vestiging (1). Aldus verbiedt artikel 52 aan elke Lid-Staat om, met betrekking tot personen die gebruik maken van de vrijheid om zich aldaar te vestigen, in zijn wetgeving bepalingen op te nemen inzake de uitoefening van hun bedrijfsactiviteiten die verschillen van die welke zijn vastgesteld voor de eigen onderdanen (2).

Van het verbod van discriminatie mag evenwel, luidens artikel 55, eerste alinea, E.G.-Verdrag, afgeweken worden ten aanzien van "werkzaamheden ter uitoefening van het openbaar gezag in (een) Staat, zelfs indien deze slechts voor een bepaalde gelegenheid geschieden". Volgens het Hof van Justitie worden hiermee de werkzaamheden bedoeld "die op zichzelf een rechtstreekse en specifieke deelneming aan de uitoefening van het openbaar gezag meebrengen" (3). Ten dezen moet worden vastgesteld dat de Orde der tandartsen, anders dan de "beroepskamers" waarover het Hof van Justitie onlangs te oordelen had, niet tot doel heeft de beroepsbelangen van de bij haar aangesloten leden te behartigen. Volgens artikel 1 van het wetsvoorstel is de Orde integendeel een publiekrechtelijk rechtspersoon. De administra-

---

(1) H.J., 21 juni 1974, Reyners/België, zaak 2-74, Jur., 1974, (631), p. 650, § 16.

(2) H.J., 28 januari 1986, Commissie/Frankrijk, zaak 270/83, Jur., 1986, (273), p. 306, § 24.

(3) H.J., 21 juni 1974, Reyners/België, geciteerd, p. 655, § 54; H.J., 5 december 1989, Commissie/Italië, zaak C-3/88, Jur., 1989, (4035), p. 4060, § 13.

tieve, disciplinaire en jurisdictionele bevoegdheden die aan haar onderscheiden raden worden toegekend, wijzen erop dat die raden alle een deel van het openbaar gezag uitoefenen. Omwille van de specifieke kenmerken van de Orde der geneesheren, die met die van de Orde der tandartsen vergelijkbaar zijn, werd trouwens geoordeeld dat de Orde der geneesheren niet beschouwd kon worden als een vereniging die onder de toepassing zou vallen van de vrijheid van vereniging (1). De conclusie lijkt dan ook te moeten zijn dat het lidmaatschap van een van de raden van de Orde der tandartsen een werkzaamheid uitmaakt, welke onder de toepassing van artikel 55, eerste alinea, E.G.-Verdrag valt.

Het voorbehouden van het passief kiesrecht aan Belgische onderdanen lijkt dan ook niet strijdig te zijn met artikel 52 E.G.-Verdrag.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING.

Artikel 1.

De woorden "In België" mogen weggelaten worden.

---

(1) E.H.R.M., 23 juni 1981, Le Compte, Van Leuven en De Meyere, Publ. Cour, reeks A, vol. 43, pp. 26-27, §§ 64-65; E.H.R.M., 10 februari 1983, Albert en Le Compte, o.c., vol. 58, p. 21, § 44.

Artikel 2.

De redactie van artikel 2, eerste lid, kan worden vereenvoudigd door de in de tweede volzin vervatte toelichting in de eerste volzin op te nemen. Het volstaat met andere woorden in de eerste volzin te schrijven : "De Orde der tandartsen omvat alle tandartsen die in België hun voornaamste bedrijvigheid uitoefenen en die ingeschreven zijn op de lijst van een interprovinciale raad".

Artikel 3.

1. Het verdient aanbeveling in het eerste lid de formule "Zowel in rechte als om te bedingen of om zich te verbinden" te vervangen door de ruimere formule "Zowel in gerechtelijke als in buitengerechtelijke handelingen".

2. Om misverstanden te voorkomen, verbetere men de redactie van het eerste lid ook nog als volgt :

"... wordt zij vertegenwoordigd door de nationale raad, namens wie optreden diens voorzitter, samen met een ondervoorzitter, of, bij verhindering van de voorzitter, de plaatsvervangende voorzitter, samen met een ondervoorzitter".

3. In het vierde lid is er een discrepantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst ("wordt geëist" - "peut être réclamée").

Artikel 5.

1. Men schrijve de tweede volzin van het eerste lid als volgt : "Deze hebben gezag en rechtsmacht over de tandartsen die hun voornaamste bedrijvigheid uitoefenen in respectievelijk :". Een analoge opmerking geldt voor de tweede volzin van het tweede lid.

2. Gelet op de splitsing van de provincie Brabant met ingang van 1 januari 1995, schrijve men in het eerste lid "de provincies Antwerpen, Limburg en Vlaams-Brabant" in plaats van "de provincies Antwerpen en Limburg en de gemeenten van Brabant, waarvan het Nederlands de bestuurstaal is" en in het tweede lid "de provincies Henegouwen en Waals-Brabant" in plaats van "de provincie Henegouwen en de gemeenten van Brabant, waarvan het Frans de bestuurstaal is".

3. Het derde lid formulere men als volgt :

"De tandartsen die hun voornaamste bedrijvigheid uitoefenen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, mogen zich naar keuze inschrijven bij de interprovinciale raad met gezag en rechtsmacht voor Vlaams-Brabant of bij de interprovinciale raad met gezag en rechtsmacht voor Waals-Brabant".

4. Volgens het vijfde lid zou elke interprovinciale raad zijn huishoudelijk reglement opstellen, waarna het zou worden voorgelegd aan de nationale raad, die de tekst "definitief vastlegt".

Gelet op de laatst aangehaalde woorden komt die bepaling erop neer dat de interprovinciale raad een ontwerp van huishoudelijk reglement opstelt, en dat de nationale raad dat ontwerp, eventueel na wijziging van de tekst ervan, goedkeurt. Zo het niet de bedoeling is dat de nationale raad nog wijzigingen zou kunnen aanbrengen, dienen de woorden "definitief vastlegt" vervangen te worden door het woord "goedkeurt".

Artikel 6.

1. De Franse tekst van het tweede lid van 1° sluit aan bij de Franse tekst van artikel 6, 1°, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 79, wat niet het geval is voor de Nederlandse tekst : de zinsnede "ou d'une faute grave qui entache l'honneur ou la dignité de la profession" heeft geen equivalent in de Nederlandse tekst; als tegenhanger van "désireux de s'établir" staat in de Nederlandse tekst "zich ... vestigt". Beide teksten moeten met elkaar in overeenstemming worden gebracht.

2. Het tweede lid van 2° bepaalt dat de interprovinciale raden individuele maatregelen kunnen nemen die tot doel hebben de overtreding van de regels van de plichtenleer te voorkomen, de gevolgen ervan te herstellen of de herhaling ervan te beletten.

Ogenschijnlijk is deze bepaling nieuw in vergelijking met het koninklijk besluit nr. 79. In werkelijkheid echter bevat het tweede lid van 2° niet meer dan de explicitering van een bevoegdheid die de provinciale raden van de Orde der geneesheren thans putten uit artikel 6, 2°, van het koninklijk besluit nr. 79. Volgens die bepaling hebben die raden de bevoegdheid om te waken over onder meer het naleven van de regels van de plichtenleer. Het Hof van Cassatie heeft die bepaling in die zin geïnterpreteerd, dat de raden de bevoegdheid hebben, niet enkel om tuchtmaatregelen op te leggen wegens begane inbreuken, maar ook om bepaalde individuele maatregelen te bevelen teneinde een inbreuk op de voormelde regels te voorkomen of daaraan een einde te stellen (1).

3. Volgens de Franse tekst van artikel 6, 3°, van het voorstel, die is overgenomen van artikel 6, 3°, van het koninklijk besluit nr. 79, kan de interprovinciale raad adviezen geven over problemen van tandheelkundige plichtenleer die niet geregeld zijn in de code van tandheelkundige plichtenleer of in de tuchtrechtspraak; die adviezen moeten goedgekeurd worden door de nationale raad. Volgens de Nederlandse tekst daarentegen kan de interprovinciale raad met betrekking tot de genoemde problemen enkel advies vragen aan de nationale raad. De Nederlandse tekst lijkt overeen

---

(1) Cass., 18 februari 1972, Arr. Cass., 1972, 566; Cass., 21 februari 1975, Arr. Cass., 1975, 700; Cass., 10 april 1979, Arr. Cass., 1978-79, 949. In al deze gevallen ging het om beslissingen waarbij aan een geneesheer de verplichting werd opgelegd het aantal van de door hem gehouden kabinetten te beperken.

te stemmen met de bedoeling van de indieners van het voorstel : volgens de toelichting bij het voorstel moeten adviezen in verband met de plichtenleer gevraagd worden aan de nationale raad, en is geen interpretatie door een interprovinciale raad zelf mogelijk, tenzij de zaak duidelijk is (p. 5, punt 3).

Beide teksten moeten met elkaar in overeenstemming gebracht worden.

In verband met de bedoeling van de indieners van het voorstel, meent de Raad van State nog het volgende te moeten opmerken.

De indieners gaan er blijkbaar van uit, enerzijds, dat als "de zaak duidelijk is", geen advies aan de nationale raad gevraagd moet worden, en, anderzijds, dat een zaak "duidelijk" is als een antwoord voorhanden is in de code of in de tuchtrechtspraak. Aldus schrijven de indieners impliciet een bindende kracht toe aan de code en de tuchtrechtspraak. Wat de code betreft, is dit echter pas het geval zodra de Koning daaraan, met toepassing van artikel 15, § 1, van het voorstel, bindende kracht heeft verleend (zie verder de opmerkingen bij artikel 15); wat de rechtspraak betreft, kan dit nooit het geval zijn, nu de rechters niet bij wege van algemene en als regel geldende beschikking uitspraak kunnen doen (artikel 6 van het Gerechtelijk Wetboek). In werkelijkheid zullen er dus, mede gelet op de verscheidenheid van de concrete toepassingsgevallen, slechts weinig gevallen zijn waarin de zaak niet voor advies aan de nationale raad voorgelegd zal moeten worden.

Het voorstel bepaalt niet wat de interprovinciale raad te doen staat, als hij van oordeel is dat de zaak "duidelijk" is, in de hiervóór bedoelde zin. Zo het de bedoeling is dat de raad dan zelf een advies kan geven, dient dit in de tekst gepreciseerd te worden.

Er zou eveneens bepaald moeten worden of de interprovinciale raad, bij wie door een lid van de Orde een probleem is voorgelegd, al dan niet verplicht is om de zaak aan de nationale raad voor te leggen.

Gelet op de voorgaande bedenkingen, geeft de Raad van State in overweging om in artikel 6, 3°, te bepalen in welke gevallen de interprovinciale raad zelf een advies kan geven, en voor het overige hem de bevoegdheid te geven om in gelijk welk geval het advies van de nationale raad te vragen.

Artikel 7.

1. Artikel 7, § 1, 1°, van het voorstel bepaalt dat de interprovinciale raad onder meer is samengesteld uit een aantal tandartsen.

In vergelijking met artikel 7, § 1, 1°, van het koninklijk besluit nr. 79 is de bepaling weggelaten die de Koning opdraagt om te voorzien in de vertegenwoordiging van de Duitstalige beroepsbeoefenaars in de raad met gezag en rechtsmacht over de provincie Luik.

2. Volgens artikel 7, § 1, 2°, van het voorstel bestaat de interprovinciale raad onder meer uit twee magistraten (en twee plaatsvervangers).

Anders dan in artikel 7, § 1, 2°, van het koninklijk besluit nr. 79 wordt niet bepaald door wie deze leden worden benoemd, noch welke de duur van hun mandaat is. De tekst dient op die punten aangevuld te worden.

Het voorstel bevat geen regeling in verband met de vraag welke magistraat welke van de twee functies waarneemt. Bij gebreke van zulke regeling zal het benoemingsbesluit ter zake uitsluitsel moeten geven.

In vergelijking met artikel 7, § 1, 2°, van het koninklijk besluit nr. 79 zijn nog twee bepalingen weggelaten : de ene betreft de regel dat de magistraten ook na hun benoeming tot raadsheer in het hof van beroep zitting mogen blijven houden in de interprovinciale raad, de andere betreft de verplichting om woonachtig te zijn in het gebied waarvoor de raad bevoegd is. Het weglaten van die bepalingen heeft voor gevolg dat de magistraten na hun benoeming tot raadsheer de hoedanigheid verliezen om nog deel uit te maken van de interprovinciale raad, en dat zij niet verplicht zijn om in het gebied van de raad te wonen.

Ten slotte preciseert het voorstel niet of de taken van de twee magistraten beperkt zijn tot die welke uitdrukkelijk beschreven worden. Met name wordt in het midden gelaten of de magistraten, als gewone leden, kunnen deelnemen aan de werkzaamheden van de raad, in de uitoefening van

diens administratieve en adviserende bevoegdheid. In voorkomend geval dient bepaald te worden of zij, in die hoedanigheid, aan de vergaderingen deelnemen met beslissende dan wel met raadgevende stem.

De Franse tekst van paragraaf 1, 2°, derde lid, ware beter gesteld als volgt : "Les magistrats sont choisis parmi les magistrats effectifs des tribunaux de première instance ...".

3. De draagwijdte van paragraaf 2 zou beter tot uiting komen in de volgende redactie :

"§ 2. Het in de nationale raad met toepassing van artikel 14, § 1, tweede lid, 2°, door de interprovinciale raad verkozen gewone lid of, bij diens verhindering, zijn plaatsvervanger, neemt als waarnemer deel aan de vergaderingen van de interprovinciale raad".

Desgevallend zou die bepaling nog als volgt aangevuld kunnen worden : ", daarin begrepen de zittingen in tuchtzaken. Hij mag evenwel niet de beraadslagingen over tuchtzaken bijwonen".

Artikel 8.

1. Men precisere, in artikel 8, § 1, in fine, "overeenkomstig de artikelen 11, 12, § 5, 14, § 4, of 20".

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 12, § 1, 1°, 13, tweede lid, 2°, 14, tweede lid, 2°, 28, § 2, en 30, § 1, tweede lid.

2. Zoals artikel 8, § 1, geredigeerd is, zou een in het verleden opgelopen schorsing voor altijd een verlies van het passief kiesrecht met zich brengen (zie het gebruik van het woord "nooit" in fine van die paragraaf). Zulks strookt niet met artikel 18, § 3, van het voorstel, naar luid waarvan de beslissing tot eerherstel alle gevolgen van de betrokken sanctie doet ophouden (zie eveneens artikel 16, tweede lid, in fine).

3. Artikel 8, § 1, van het voorstel stelt geen enkele beperking aan de verkiesbaarheid van tandartsen die, met toepassing van artikel 16, ooit geschrapt werden en die nadien, met toepassing van artikel 19, opnieuw werden ingeschreven.

Zulks wekt enige verwondering, nu wel in bijzondere voorwaarden wordt voorzien ten aanzien van tandartsen die de - minder ernstige - sanctie van schorsing hebben opgelopen.

Het staat aan de Wetgevende Kamers om uit te maken of de beslissing tot wederinschrijving van een geschrapt tandarts op zichzelf tot gevolg moet hebben dat elk beletsel voor de verkiesbaarheid wegvalt. Als dit niet het geval is, dient in artikel 8, § 1, in fine, niet enkel de schorsing, maar ook de schrapping vermeld te worden.

4. In het licht van de hiervóór gemaakte opmerkingen zou artikel 8, § 1, best herschreven worden, al was het maar om de tekst begrijpelijker te maken.

Artikel 9.

1. De tweede volzin van het eerste lid zou beter als volgt worden geredigeerd : "Elke stemgerechtigde mag slechts een stem uitbrengen op een aantal kandidaten dat ten hoogste gelijk is aan twee derde van het aantal voor de provincie te begeven mandaten".

2. In de Nederlandse tekst van het derde lid schrijve men "bezwaar in te dienen". Men precisere verder, in beide teksten, "bij de raad van beroep".

Artikel 10.

1. In de Franse tekst van paragraaf 1, eerste lid, schrijve men "conseil interprovincial" in plaats van "conseil provincial".

Dezelfde opmerking geldt voor de Franse tekst van artikel 11.

2. In de Franse tekst van paragraaf 1 worden, zowel in het eerste als in het tweede lid, de woorden "en son

sein" gebruikt. In de Nederlandse tekst van die bepaling worden daarentegen de woorden "uit zijn verkozen leden" respectievelijk "uit zijn midden" gebruikt. De teksten moeten in de beide talen met elkaar in overeenstemming gebracht worden. Als de Nederlandse tekst van paragraaf 1, eerste lid, maatgevend is, zal wellicht ook paragraaf 2, eerste lid ("uit zijn midden", "en son sein"), aangepast moeten worden.

Het feit dat in de Nederlandse tekst van paragraaf 1, eerste lid, enkel sprake is van de "verkozen" leden, wekt voorts de indruk dat de benoemde leden, dit zijn de magistraten, weliswaar niet tot lid van het bureau verkozen kunnen worden, doch wel aan de stemming kunnen deelnemen. Er kan echter onduidelijkheid bestaan over dat kiesrecht van de magistraten. Die vaststelling versterkt de noodzaak om de bevoegdheden van de twee magistraten nader te omschrijven (zie opmerking 2, in fine, bij artikel 7).

3. In de Nederlandse tekst van paragraaf 1, derde lid, worden de woorden "administratieve taak" (in het enkelvoud) gebruikt; in de Franse tekst van die bepalingen worden de woorden "tâches administratives" (in het meervoud) gebruikt. Beide teksten moeten met elkaar in overeenstemming gebracht worden.

4. In paragraaf 2 gebruike men in de Nederlandse tekst telkens de term "verslaggever".

Dit geldt ook voor de Nederlandse tekst van de overige artikelen waarin de term "rapporteur" wordt gebezigd.

5. De Raad van State suggereert om in het tweede lid van paragraaf 2 de woorden "zesendertig maanden" te vervangen door "drie jaar".

6. In het derde lid van paragraaf 2 kunnen de woorden "benoemd door de Koning" worden geschrapt, indien wordt ingegaan op de opmerking bij artikel 7, § 1, 2°, in verband met de benoeming van de magistraten.

Artikel 12.

1. Artikel 12, § 1, 1°, regelt de verkiesbaarheidsvoorwaarden voor de leden-tandartsen van de raad van beroep. Wat de gevolgen van een vroeger opgelopen sanctie van schorsing of schrapping betreft, verwijst de Raad van State naar zijn opmerkingen 2 en 3 bij artikel 8.

Het valt de Raad van State voorts op dat de verkozen leden van de raad van beroep aan minder strenge verkiesbaarheidsvoorwaarden onderworpen zijn dan de verkozen leden van de interprovinciale raden. Voor deze laatste leden geldt immers de bijkomende voorwaarde dat zij "de jongste vijf jaar geen zwaardere sanctie (mogen) hebben opgelopen dan de censuur" (artikel 8, § 1). Het staat aan

de Wetgevende Kamers om te oordelen of de teksten kunnen blijven zoals zij thans zijn, dan wel of de artikelen 8, § 1, en 12, § 1, 1°, in dit opzicht op elkaar afgestemd moeten worden.

2. Artikel 12, § 1, 1°, in fine, van het koninklijk besluit nr. 79 maakt de gewone en de plaatsvervangende leden van een provinciale raad van de Orde der geneesheren onverkiesbaar voor het lidmaatschap van een raad van beroep. Die bepaling is niet overgenomen in artikel 12, § 1, 1°, van het voorstel.

Om de onpartijdigheid van de raad van beroep van de Orde der tandartsen te handhaven, is het echter onontbeerlijk dat zulke onverenigbaarheid bestaat. Gelet op de bestaande tekst van het koninklijk besluit nr. 79 is het bovendien wenselijk dat die onverenigbaarheid uitdrukkelijk in het wetsvoorstel wordt ingeschreven. Men vulle artikel 12, § 1, 1°, dan ook aan met een derde lid, luidend als volgt :

"Het lidmaatschap van de raad van beroep is onverenigbaar met het lidmaatschap van de interprovinciale raad".

3. In de Nederlandse tekst van paragraaf 1, 2°, schrijve men "raadsheren" in plaats van "raadsleden".

De Raad van State merkt op dat, terwijl in artikel 7, § 1, 2°, van het voorstel uitdrukkelijk sprake is

van eremagistraten, dit niet het geval is in artikel 12, § 1, 2°. Dit neemt nochtans niet weg dat raadsheren in een hof van beroep ook na het bereiken van de leeftijdsgrens en dus na hun inrustestelling dat ambt blijven bekleden, en dienvolgens de hoedanigheid behouden om als magistraat lid te zijn van de raad van beroep (1).

4. De griffier van de raad van beroep is zelf geen lid van die raad. Het zou dan ook beter zijn om de bepaling sub 3° van artikel 12, § 1, om te vormen tot een tweede lid van die paragraaf.

5. In verband met artikel 12, § 2, verwijst de Raad van State naar zijn opmerking 7, in fine, bij artikel 23.

6. Artikel 12, § 3, bepaalt dat een niet-verkozen lid van de nationale raad de zittingen van elke raad van beroep bijwoont.

Wellicht is het de bedoeling dat er bij elke raad van beroep één bepaalde waarnemer van de nationale raad zou worden afgevaardigd en dat die waarnemer tot de afdeling van hetzelfde taalregime zou behoren als dat van de raad van

---

(1) Zie aldus, in verband met de raden van beroep van de Orde der geneesheren (artikel 12, § 1, 2°, van het koninklijk besluit nr. 79), Cass., 8 juni 1973, met conclusie procureur-generaal W.J. Ganshof van der Meersch, Arr. Cass., 1973, 972.

beroep waarbij hij wordt afgevaardigd. De tekst zou op die beide punten moeten worden verduidelijkt. Ook zou moeten worden bepaald wie die waarnemer zal aanwijzen.

7. In verband met artikel 12, § 6, dat het huishoudelijk reglement betreft, verwijst de Raad van State naar zijn opmerking bij de overeenkomstige bepaling van artikel 5 (opmerking 4).

Artikel 13.

1. Artikel 13, eerste lid, van het voorstel bepaalt dat elke raad van beroep kennis neemt van het hoger beroep tegen de beslissingen van de interprovinciale raden die artikel 6, 1° of 2°, toepassen.

De Raad van State herinnert eraan dat het Hof van Cassatie met betrekking tot de overeenkomstige bepaling van artikel 13 van het koninklijk besluit nr. 79 heeft opgemerkt dat die bepaling slechts de beslissingen uitsluit die, zoals de in artikel 6, 5°, van het koninklijk besluit nr. 79 genoemde beslissingen, krachtens een uitdrukkelijke wetsbepaling in laatste aanleg gewezen zijn, doch niet ertoe strekt de mogelijkheid van hoger beroep uit te sluiten ten aanzien van beslissingen die een provinciale raad genomen zou hebben buiten de bevoegdheid van die raad, zoals die is

omschreven in voormeld artikel 6 of in een andere wetsbepaling (1).

Nu de interprovinciale raad, blijkens het voorstel, geen "beslissingen" neemt die in laatste aanleg zijn gewezen, heeft de toevoeging "die artikel 6, 1° of 2°, toepassen" in feite geen voorwerp. De genoemde woorden kunnen dan ook geschrapt worden.

In elk geval schrijve men bij voorkeur "... tegen de beslissingen genomen met toepassing van artikel 6, 1° of 2°, ..." en schrappe men in fine "en die artikel 6, 1° of 2°, toepassen".

2. In het vierde lid schrijve men : "... diegene van de twee voorzitters die in de rechterlijke macht de hoogste rang bekleedt of, bij gelijkheid in rang, diegene welke in die rang de grootste anciënniteit heeft".

Artikel 14.

1. Volgens artikel 14, § 1, eerste lid, van het voorstel omvat de nationale raad twee afdelingen, de ene met het Nederlands, de andere met het Frans als voertaal. Die afdelingen "kunnen" samen beraadslagen en beslissen,

---

(1) Cass., 4 februari 1975, Arr. Cass., 1975, 633; Cass., 5 januari 1989, Arr. Cass., 1988-89, 535.

"inzonderheid over de bij artikel 15, § 1 en § 2, 2°, 3° en 4° voorgeschreven onderwerpen".

Het gebruik van het woord "kunnen" lijkt te suggereren dat de twee afdelingen nooit samen moeten vergaderen, doch dat zij hiertoe steeds de mogelijkheid hebben. De expliciete vermelding van een aantal in artikel 15 genoemde onderwerpen wekt dan echter weer de indruk dat er met betrekking tot die onderwerpen een verplichting is voor de afdelingen om samen te vergaderen. De tekst geeft aldus van een zekere dubbelzinnigheid blijk.

Om die dubbelzinnigheid weg te werken zou de bepaling zo herschreven kunnen worden dat de algemene mogelijkheid om gezamenlijk te vergaderen in een aantal gevallen in een verplichting wordt omgezet. Aldus zou paragraaf 1, eerste lid, als volgt geredigeerd kunnen worden :

"§ 1. De nationale raad van de Orde der tandartsen bestaat uit twee afdelingen, de ene met het Nederlands als voertaal, de andere met het Frans als voertaal. Elke afdeling kan een aangelegenheid voor beraadslaging en beslissing verwijzen naar de voltallige raad. De voltallige raad beraadslaagt en beslist in elk geval over de aangelegenheden bedoeld in artikel 15, § 1 en § 2, 2°, 3° en 4°".

2. In paragraaf 1, tweede lid, 2°, schrijve men :

"vier gewone en vier plaatsvervangende leden door de interprovinciale raden verkozen voor een termijn van zes jaar. Elke interprovinciale raad kiest uit zijn midden of erbuiten een gewoon lid en een plaatsvervangend lid, uit de tandartsen die de Belgische nationaliteit hebben ... (verder zoals in het wetsvoorstel)".

In verband met de schorsing en de schrapping als beletsel voor de verkiesbaarheid van de verkozen leden wordt verwezen naar de opmerkingen 2 en 3 bij artikel 8.

In verband met de vaststelling dat de verkiesbaarheidsvoorwaarden voor de verkozen leden van de nationale raad minder streng zijn dan die voor de leden van de interprovinciale raad, wordt mutatis mutandis verwezen naar de opmerking 1 bij artikel 12.

De Nederlandse en de Franse tekst van paragraaf 1, tweede lid, 2°, stemmen niet met elkaar overeen (zie in de Nederlandse tekst de woorden "sedert ten minste zeven jaar" en "effectieve", en in de Franse tekst de woorden "au moment de l'élection", telkens zonder equivalent in de andere tekst).

3. Volgens artikel 14, § 1, tweede lid, 3°, benoemt de Koning, op voordracht van de faculteiten geneeskunde, zes gewone en zes plaatsvervangende leden.

Voor die leden wordt niet in een pariteit tussen Nederlandstaligen en Franstaligen voorzien (vergelijk artikel 14, § 1, tweede lid, 2°, van het koninklijk besluit nr. 79). De bepaling is bovendien verwarrend geredigeerd, nu er sprake is van een voordrachtlijst van drie kandidaten en een benoeming van in totaal twaalf leden.

Gelet op het voorgaande, stelt de Raad van State voor om paragraaf 1, tweede lid, 3°, te herschrijven als volgt (1) :

"3° zes gewone en zes plaatsvervangende leden, waarvan de helft Nederlandstalig en de helft Franstalig, voor een termijn van zes jaar door de Koning benoemd, uit lijsten van drie kandidaten respectievelijk voorgedragen door elk van de faculteiten geneeskunde die een volledige cyclus van tandheelkundige studies aanbieden;".

4. Artikel 14, § 1, tweede lid, 4°, voorziet in de coöptatie van twee gewone en twee plaatsvervangende leden. Deze bepaling is nieuw ten opzichte van artikel 14 van het koninklijk besluit nr. 79.

De tekst van het voorstel bevat geen enkele voorwaarde met betrekking tot de personen die voor coöptatie

---

(1) Bij de redactie van het tekstvoorstel is ervan uitgegaan dat er slechts drie Nederlandstalige faculteiten en drie Franstalige faculteiten zijn, die aan de beschreven voorwaarde voldoen.

in aanmerking kunnen komen. In de toelichting bij het voorstel wordt echter gepreciseerd dat de bedoelde leden tandartsen zijn, en dat zij gekozen worden wegens hun kennis van de deontologie (p. 6, bovenaan). Het verdient aanbeveling deze kenmerken in de tekst zelf van paragraaf 1, tweede lid, 4°, op te nemen.

5. Wat de vermelding van de griffier in de samenstelling van de nationale raad betreft (artikel 14, § 1, tweede lid, 5°), kan mutatis mutandis verwezen worden naar de opmerking 4 bij artikel 12.

Artikel 15.

1. In de Nederlandse tekst van paragraaf 1, eerste lid, schrijve men "de algemene beginselen en de regels van de deontologie" in plaats van "de algemene deontologische beginselen en regels".

2. Volgens het tweede lid van dezelfde paragraaf kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bindende kracht verlenen aan de code van tandheelkundige plichtenleer, aan afzonderlijke bepalingen ervan of aan aanpassingen ervan.

De Raad van State meent dat het nuttig is in dit verband te herinneren aan de rechtspraak die zich met betrekking tot de analoge bepaling van artikel 15, § 1, van het koninklijk besluit nr. 79 ontwikkeld heeft.

De genoemde bepaling verleent aan de nationale raad van de Orde der geneesheren een verordenende bevoegdheid. Die bevoegdheid kan niet op een andere manier uitgeoefend worden, met name niet door het aannemen van een "advies" waarmee beoogd zou worden om bindende richtlijnen op te leggen (1).

Als de nationale raad een code van plichtenleer heeft aangenomen, mist deze bindende kracht zolang zij niet door de Koning is goedgekeurd. Dit houdt meteen ook in dat de nationale raad de bepalingen van een niet-goedgekeurde code niet mag voorstellen als bindende richtlijnen (2).

Voor de interprovinciale raden en de raad van beroep van de Orde der tandartsen impliceert zulks dat deze verplicht zullen zijn om met de bepalingen van de code rekening te houden, zodra deze door de Koning is goedgekeurd. Zolang dit niet het geval is, kan een inbreuk op de bepalingen van de code daarentegen geen wettelijke grondslag bieden voor een disciplinaire sanctie (3).

---

(1) Raad van State, 9 juni 1993, Picard en Reisinger, nr. 43.258, met verslag en advies auditeur B. Haubert, A.P.T., 1993, 199; met noot T. Balthazar, Vl. T. Gez. R., 1993-94, 56.

(2) Raad van State, 23 december 1993, Picard en Reisinger, nr. 45.471, met advies auditeur B. Haubert, A.P.T., 1994, 48.

(3) Cass., 29 april 1983, Arr. Cass., 1982-83, 1073; Cass., 2 december 1993, R.W., 1994-95, 99, en J.L.M.B., 1994, 293.

Dit neemt niet weg dat de tekortkomingen die een geneesheer of een tandarts wettelijk ten laste gelegd kunnen worden, niet uitsluitend die zijn welke bij een wet of een verordening zijn bepaald (1).

Hieruit volgt dat de interprovinciale raden en de raad van beroep een in de (niet-goedgekeurde) code omschreven regel in voorkomend geval zelf kunnen kwalificeren als een (ongeschreven) regel van de tandheelkundige plichtenleer, en op die zelfstandige grond een tuchtstraf kunnen opleggen (2).

Dat zij daarbij bijkomend verwijzen naar de bepalingen van de (niet-goedgekeurde) code van de nationale raad, doet in die omstandigheden geen afbreuk aan de wettigheid van hun beslissing (3).

3. Volgens het derde lid van artikel 15, § 1, kan de Koning "suggesties doen" aan de nationale raad om de tandheelkundige plichtenleer te vervolledigen.

Het is ongebruikelijk dat aan de Koning een "suggererende" rol wordt toebedeeld. Deze wordt best

---

(1) Cass., 9 maart 1971, Arr. Cass., 1971, 658; Cass., 26 maart 1980, Arr. Cass., 1979-80, 930; Cass., 19 mei 1988, Arr. Cass., 1987-88, 1235.

(2) Cass., 9 mei 1986, Arr. Cass., 1985-86, 1215.

(3) Cass., 17 maart 1978, met noot C. Louveaux, R.D.P., 1982, 899; Cass., 19 mei 1988, geciteerd.

toebedeeld aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

4. Bij artikel 15, § 2, 2°, wordt aan de nationale raad de bevoegdheid verleend om een "gemotiveerd advies te verlenen over algemene vragen, over beginselvraagstukken of over regels van de tandheelkundige plichtenleer".

Zoals hiervóór reeds werd opgemerkt, kunnen die adviezen er niet toe strekken om aan de tandartsen bindende richtlijnen op te leggen (1).

Artikel 16.

De Franse tekst van het tweede lid, die nog aansluit bij de tekst van het koninklijk besluit nr. 79 (artikel 16, tweede lid), moet in overeenstemming worden gebracht met de Nederlandse tekst.

Overigens is in de Nederlandse tekst ten onrechte sprake van een "effectieve" schorsing. Het is overbodig te preciseren dat het moet gaan om een effectieve schorsing, nu het wetsvoorstel niet voorziet in de mogelijkheid om een voorwaardelijke tuchtstraf, d.i. een tuchtstraf met uitstel, op te leggen.

---

(1) Zie opmerking 2, inzonderheid de verwijzing naar het arrest van de Raad van State van 9 juni 1993.

Artikel 17.

1. Dit artikel is nieuw in vergelijking met het koninklijk besluit nr. 79. De bepalingen ervan werden geïnspireerd door de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie. In vergelijking met de bepalingen van die wet welke betrekking hebben op de opschorting, is de voorgestelde regeling echter vrij summier. Zo wordt niet bepaald onder welke voorwaarden een beslissing tot opschorting kan worden genomen, wie daartoe het initiatief kan nemen (het onderzoekscollege, de tuchtrechtelijk vervolgde tandarts, de interprovinciale raad of de raad van beroep), wie de opschorting kan toestaan (de interprovinciale raad of de raad van beroep), of de opschorting kan worden herroepen indien de opgelegde bijzondere voorwaarden niet worden nageleefd en of de mogelijkheid tot herroepen kan verjaren. Al deze aangelegenheden worden wel geregeld in de voornoemde wet.

Het wetsvoorstel zou op die punten aangevuld moeten worden.

2. In de Franse tekst schrijve men, in de eerste volzin : "Le prononcé d'une sanction disciplinaire peut être suspendu ...".

.../...

Artikel 18.

1. De uitwissing van sommige tuchtsancties (paragraaf 1) en de mogelijkheid van eerherstel voor zwaardere tuchtsancties (paragraaf 2) zijn nieuw in vergelijking met het koninklijk besluit nr. 79.

2. Men schrijve in paragraaf 1 : "... te rekenen vanaf de datum van hun tenuitvoerlegging, op voorwaarde dat ten aanzien van de betrokken tandarts intussen geen nieuwe tuchtstraf werd uitgesproken".

3. Het eerherstel is, blijkens de tekst van paragraaf 2, eerste lid, mogelijk met betrekking tot de definitief geworden tuchtsancties welke niet voor uitwissing in aanmerking komen. Uit de combinatie van die bepaling met paragraaf 1 blijkt dat het meer bepaald gaat om de schorsing en de schrapping.

In zoverre die bepaling van toepassing is op de schrapping, doet zij echter vragen rijzen, gelet op de bepalingen van artikel 19 van het wetsvoorstel. Die laatste bepalingen voorzien immers in een bijzondere procedure voor de wederinschrijving van een geschrapt tandarts. Het zou wenselijk zijn dat tijdens de parlementaire behandeling van het wetsvoorstel verduidelijkt zou worden welk het verband is tussen de artikelen 18, § 2, en 19 :

- is een wederinschrijving (door een interprovinciale raad) mogelijk zonder dat de betrokkene vooraf eerherstel (door een beslissing van de raad van beroep) bekomen heeft ?

- staat de wederinschrijving met een eerherstel gelijk ?

- is eerherstel mogelijk voor een geschrapt tandarts die niet om zijn wederinschrijving wenst te verzoeken ?

4. Artikel 18, § 2, van het voorstel somt weliswaar een aantal vereisten op voor de ontvankelijkheid van een verzoek tot eerherstel, doch bepaalt niet met welke omstandigheden de raad van beroep rekening moet houden bij de beoordeling van de gegrondheid van het verzoek. Deze leemte valt des te meer op, nu de betrokken tandarts een "gemotiveerd" verzoek moet indienen; zonder precisering in de tekst van wat hij dient aan te tonen, kan hij echter moeilijk voldoen aan dit vereiste (1).

In dit verband kan verwezen worden naar artikel 624 van het Wetboek van Strafvordering, dat het herstel in eer en rechten afhankelijk maakt van een proeftijd gedurende welke de verzoeker "blijk moet hebben gegeven van verbetering en van goed gedrag moet zijn geweest". De Wetgevende Kamers kunnen zich wellicht op die bepaling inspireren om een analoge voorwaarde in artikel 18, § 2, van het wetsvoorstel in te schrijven.

---

(1) Vgl., mutatis mutandis, hetgeen bij artikel 19 opgemerkt wordt in verband met het begrip "buitengewone omstandigheden".

5. Paragraaf 2, tweede lid, 2°, formulere men als volgt :

"2° de tandarts nog nooit eerherstel heeft bekomen op basis van deze wet;".

Artikel 19.

1. Artikel 19, dat voorziet in de mogelijkheid van wederinschrijving van een geschrapt tandarts, is nieuw in vergelijking met het koninklijk besluit nr. 79.

Die bepaling lijkt geïnspireerd te zijn door artikel 471 van het Gerechtelijk Wetboek, dat in de mogelijkheid van wederinschrijving van een geschrapt advocaat voorziet, en daarvoor termijnen en andere modaliteiten bepaalt (1).

2. In vergelijking met artikel 471 van het Gerechtelijk Wetboek is de termijn van "tien jaar nadat de beslissing tot schrapping in kracht van gewijsde is gegaan"

---

(1) Het ontbreken van een uitdrukkelijke bepaling ter zake in het koninklijk besluit nr. 79 belet niet dat, zodra een schrapping is uitgevoerd, het een provinciale raad van de Orde der geneesheren vrijstaat de geschrapte geneesheer opnieuw op de lijst in te schrijven, zonder dat daarvoor bepaalde termijnen of andere modaliteiten gelden (Cass., 31 januari 1986, Arr. Cass., 1985-86, 731).

herleid tot een termijn van "vijf jaar nadat de beslissing niet meer voor beroep vatbaar is".

De verwijzing naar het ogenblik waarop een beslissing in kracht van gewijsde is gegaan, d.i. waarop zij niet meer voor verzet of hoger beroep vatbaar is (artikel 28 van het Gerechtelijk Wetboek), is in tuchtzaken inderdaad niet gepast, gelet op het schorsend karakter van het cassatieberoep. Met verwijzing naar de terminologie van artikel 30, §§ 1 en 2, van het wetsvoorstel is het beter te verwijzen naar het ogenblik waarop de tuchtstraf definitief geworden is.

Men schrijve dan ook, in het eerste lid : "na het verstrijken van een termijn van vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de beslissing tot schrapping definitief geworden is".

3. Volgens artikel 19 is de wederinschrijving mogelijk "indien buitengewone omstandigheden dit wettigen".

Met betrekking tot het in dezelfde bewoordingen gestelde vereiste van artikel 471 van het Gerechtelijk Wetboek heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens geoordeeld dat een verzoeker, bij gebreke van verduidelijking van dat vereiste in de wet zelf of in de jurisprudentie, ernstige moeilijkheden ondervindt om het bewijs van die "buitengewone omstandigheden" te leveren. Die vaststelling leidt er eveneens toe dat de verzoeker een zeker risico van willekeur kan vrezen. Mede om die reden besliste het

Europees Hof dat een bepaalde procedure, gevoerd voor de raad van een Orde van advocaten, niet voldeed aan het vereiste van een eerlijke behandeling, in de zin van artikel 6, lid 1, van het E.V.R.M. (1).

Om het verwijt van strijdigheid met het Europees Verdrag te vermijden, zou het begrip "buitengewone omstandigheden" nader bepaald moeten worden, hetzij in de tekst van de wet zelf, hetzij in de verslagen over de parlementaire besprekingen van het wetsvoorstel.

4. Het in het tweede lid bedoelde advies van een interprovinciale raad is, zoals het advies van de raad van beroep, slechts in voorkomend geval vereist. Het tweede lid kan dan ook best als volgt herschreven worden :

"De inschrijving kan slechts geschieden nadat het advies is ingewonnen van de interprovinciale raad op wiens lijst de tandarts vóór de schrapping was ingeschreven, indien deze niet de interprovinciale raad van de woonplaats van de tandarts is, en van de raad van beroep, indien deze de schrapping heeft uitgesproken".

---

(1) E.H.R.M., 30 november 1987, H./België, Publ. Cour, reeks A, vol. 127-B, p. 35, § 53.

Artikel 21.

Artikel 21 van het wetsvoorstel bepaalt dat de niet-betaling van de bijdrage de betrokken tandarts het recht ontneemt om kandidaat te zijn bij de eerstvolgende verkiezingen van de interprovinciale raad.

Deze bepaling wijkt af van artikel 18 van het koninklijk besluit nr. 79, dat voorziet in de mogelijkheid van tuchtrechtelijke bestraffing van de geneesheer die de bijdrage niet betaalt.

Het voorstel sluit niet uit dat de raden van de Orde der tandartsen zouden oordelen dat het niet-betalen van de bijdrage een inbreuk vormt op de regels van de tandheelkundige plichtenleer, en om die reden een tuchtsanctie zouden opleggen. Zo de Wetgevende Kamers het opleggen van een tuchtstraf uitdrukkelijk wensen uit te sluiten, zou dit in de tekst van de wet tot uitdrukking moeten komen.

Artikel 22.

1. Men vervange, in de Nederlandse tekst van het eerste lid, de woorden "ter voldoening van" door de woorden "met toepassing van".

2. Men schrijve, in de Nederlandse tekst van het tweede lid, "aangelegenheden" in plaats van "aangelegenheid".

HOOFDSTUK VI. - Procedure - Rechtsmiddelen.

De artikelen 23 tot 30 bevatten bepalingen in verband met de procedure voor de interprovinciale raad en de raad van beroep, en in verband met de rechtsmiddelen die tegen de beslissingen van die raden aangewend kunnen worden.

De volgorde van die bepalingen is echter verwarrend. De Raad van State geeft in overweging om de bepalingen als volgt te herschikken :

- artikel 23 (initiatief tot het optreden van de interprovinciale raad en onderzoek door het onderzoekscollege) : bepalingen thans vervat in artikel 23, § 1, van het voorstel;

- artikel 24 (initiatief tot het optreden van de raad van beroep) :

    - hoger beroep tegen een beslissing van de interprovinciale raad, bedoeld in artikel 13, eerste lid : bepalingen thans vervat in artikel 24 van het voorstel;

    - evocatie indien een interprovinciale raad nalaat uitspraak te doen binnen een bepaalde termijn : bepalingen thans vervat in artikel 27, § 2, van het voorstel;

- geschil in verband met de vervallenverklaring van een bestuurslid : bepalingen thans vervat in artikel 28, § 2, van het voorstel;

- geschil in verband met de woonplaats van een tandarts : bepalingen thans vervat in artikel 28, § 3, van het voorstel;

- artikel 25 (termijn voor het instellen van hoger beroep) : bepalingen thans vervat in artikel 28, § 1, van het voorstel;

- artikel 26 (specifieke procedureregels in hoger beroep) : bepalingen thans vervat in artikel 23, § 2, van het voorstel;

- artikel 27 (gevolgen van het hoger beroep) : bepalingen thans vervat in artikel 28, § 4, van het voorstel;

- artikel 28 (verzet) : bepalingen thans vervat in artikel 25 van het voorstel;

- artikel 29 (rechtspleging voor de interprovinciale raad en de raad van beroep) : bepalingen thans vervat in artikel 27, § 1, van het voorstel;

- artikelen 30 en 31 (cassatieberoep) : bepalingen thans vervat in de artikelen 26 en 29 van het voorstel;

- artikel 32 (kennisgeving en uitwerking van de beslissingen) : bepalingen thans vervat in artikel 30 van het voorstel;

- artikel 33 (gebruik der talen) : bepalingen thans vervat in artikel 27, § 3, van het voorstel.

Indien deze suggestie gevolgd wordt, zullen de bepalingen vanzelfsprekend herschreven moeten worden, in het bijzonder met betrekking tot de verwijzingen naar andere artikelen.

In de hiernavolgende bespreking houdt de Raad van State zich aan de volgorde van de artikelen, zoals zij in het wetsvoorstel voorkomen.

Artikel 23.

1. Paragraaf 1 van dit artikel bevat bepalingen in verband met de procedure voor de interprovinciale raad. Kennelijk zijn die bepalingen geredigeerd met een tuchtprocedure voor ogen.

Het is niet duidelijk of, en desgevallend in hoeverre, die bepalingen ook van toepassing zijn op de behandeling van een verzoek tot inschrijving op de lijst. De Wetgevende Kamers dienen het toepassingsgebied van artikel 23, § 1, dan ook te preciseren.

2. Artikel 23, § 1, bevat twee reeksen bepalingen : de ene in verband met het optreden van de interprovinciale raad ambtshalve of op verzoek van de personen en instanties bedoeld in het eerste lid, de andere in verband met het optreden van de interprovinciale raad op klacht van de dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. of van een verzekeringsinstelling bedoeld in de wet van 9 augustus 1963, thans de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet.

Het komt de Raad van State voor dat de tekst van artikel 23, § 1, verlicht zou kunnen worden als de bepalingen die het initiatief tot het optreden van de interprovinciale raad betreffen (eerste en zesde lid), in één lid samengebracht zouden worden. Dat lid zou dan als volgt geredigeerd kunnen worden :

"De interprovinciale raad treedt op, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de nationale raad, van de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, van de procureur des Konings, van een provinciale geneeskundige commissie, van de dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, of van een verzekeringsinstelling als bedoeld in artikel 2, i), van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, hetzij op klacht van een tandarts of van een derde".

3. Artikel 23, § 1, tweede lid, bepaalt dat het onderzoekscollege de zaak in onderzoek stelt.

Uit die bepaling volgt dat de interprovinciale raad niet eigenmachtig kan oordelen of er al dan niet aanleiding bestaat een onderzoek te bevelen. Zoals de tekst geredigeerd is, dient immers elke zaak die bij de interprovinciale raad aanhangig wordt gemaakt, in onderzoek te worden gesteld (1).

Hoewel dat onderzoek gelijkenissen vertoont met het onderzoek in strafzaken, kan het onderzoekscollege niet op alle punten gelijkgesteld worden met de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg. Zoals het Hof van Cassatie in verband met het bureau van de provinciale raad van de Orde van architecten immers heeft opgemerkt, handelt de instantie die onderzoekingen inzake het deontologisch gedrag van leden van de Orde instelt, niet als rechtscollege (2).

4. Artikel 23, § 1, derde lid, van het wetsvoorstel bepaalt dat, in geval van klacht, het onderzoekscollege de "klager" hoort en de "partijen" poogt te verzoenen.

Uit deze bepaling gelezen in samenhang met het eerste lid, kan afgeleid worden dat de "klager" zowel een tandarts als een derde kan zijn. Deze klager wordt in elk geval in de gelegenheid gesteld om door het

---

(1) Een disciplinaire beslissing in een zaak waarvoor er geen voorafgaand onderzoek zou zijn geweest, zou nietig zijn. Zie in die zin, in verband met artikel 20, § 1, van het koninklijk besluit nr. 80, Cass., 17 oktober 1986, Arr. Cass., 1986-87, 222.

(2) Cass., 12 november 1990, Arr. Cass., 1990-91, 299.

onderzoekscollege gehoord te worden, waarbij hij zich door een raadsman mag laten bijstaan (artikel 27, § 1); als hij bovendien "van een direct belang doet blijken" (1), kan hij hoger beroep instellen tegen een beslissing van de interprovinciale raad (artikel 24), de zaak bij uitblijven van een beslissing van die raad voor de raad van beroep brengen (artikel 27, § 2), en een geschil over de woonplaats van een tandarts bij de raad van beroep aanhangig maken (artikel 28, § 3).

Het is in tuchtzaken ongebruikelijk dat de klager ook een "partij" in de procedure wordt. Dat zou immers met zich brengen dat de klager voor de betrokken tuchtraden toegang heeft tot het dossier, conclusies kan nemen, opgeroepen wordt voor de behandeling ter zitting, kan pleiten, kennis krijgt van de beslissing, en daartegen een rechtsmiddel kan aanwenden, kortom dat hij werkelijk de tegenstrever van de tuchtrechtelijk vervolgde persoon wordt. De tuchtvordering betreft echter in essentie een beoordeling van het gedrag van de betrokken beroepsbeoefenaar, niet een beoordeling van de rechten van mogelijk betrokken derden. Voor deze laatsten staan in het bijzonder de procedures voor de burgerlijke rechter en eventueel de strafrechter open.

Het wetsvoorstel lijkt trouwens niet zo ver te gaan dat de klager alle prerogatieven geniet, die normaal aan de hoedanigheid van "partij" verbonden zijn. Zo wordt in het verhoor van de klager voorzien door het onderzoekscollege (artikel 23, § 1, eerste lid), en in hoger beroep door de

---

(1) Zie hierover verder, opmerking 1 bij artikel 24.

onderzoekende verslaggever en door de raad van beroep zelf (artikel 23, § 2, derde lid), doch niet door de interprovinciale raad; niet elke klager kan hoger beroep instellen (artikel 24); de klager kan geen cassatieberoep instellen (artikel 26) en wordt niet in de cassatieprocedure betrokken (artikel 29, 2°); niet elke klager kan de zaak voor de raad van beroep brengen bij uitblijven van een beslissing van de interprovinciale raad (artikel 27, § 2); niet elke klager kan een geschil omtrent de woonplaats van een tandarts bij de raad van beroep aanhangig maken (artikel 28, § 3).

Uit het geheel van de bepalingen van het wetsvoorstel kan aldus afgeleid worden dat de klager de tuchtvordering wel op gang kan brengen, en op bepaalde ogenblikken ook gehoord wordt, maar dat hij voor het overige geen volwaardige "partij" is. Men vervange dan ook, in artikel 23, § 1, derde lid, het woord "de partijen" door de woorden "de klager en de betrokken tandarts".

Afgezien van de hiervóór gemaakte opmerking zou artikel 23, § 1, derde lid, best ook nog in die zin aangevuld worden dat niet enkel de klager, maar ook de betrokken tandarts gehoord wordt. In de Nederlandse tekst van dat lid vervange men bovendien de woorden ", waarvan eventueel proces-verbaal wordt opgesteld" door de woorden "en maakt in voorkomend geval een proces-verbaal van verzoening op".

5. Artikel 23, § 1, vierde lid, bepaalt dat, wanneer het onderzoek beëindigd is, de rapporteur (lees : verslaggever) verslag uitbrengt bij de interprovinciale raad.

Uit die bepaling kan afgeleid worden dat het niet aan het onderzoekscollege staat om te beslissen of de zaak al dan niet bij de interprovinciale raad aanhangig gemaakt moet worden. Het is kennelijk de raad zelf die de tenlastelegging formuleert en de tandarts oproept om voor hem te verschijnen. Het is evenwel niet duidelijk of de interprovinciale raad ook de bevoegdheid heeft om te beslissen, nadat het onderzoek is uitgevoerd, de zaak zonder gevolg te laten. Die bevoegdheid, die niet ongebruikelijk zou zijn (1), zou desgevallend best in de tekst zelf van de wet geregeld worden.

6. Volgens artikel 23, § 1, vijfde lid, nemen de leden van de interprovinciale raad die lid zijn van het onderzoekscollege, geen deel aan de beraadslaging (lees : het beraad) en de beslissing van de interprovinciale raad.

Deze bepaling strookt met de rechtspraak van het Hof van Cassatie volgens welke het algemeen rechtsbeginsel van de onpartijdigheid van de rechter is geschonden wanneer één of meer leden die hebben deelgenomen aan een beslissing

---

(1) Raadpleeg, in verband met de bevoegdheid van de provinciale raad van de Orde der geneesheren, artikel 24 van het koninklijk besluit van 6 februari 1970 tot regeling van de organisatie en de werking der raden van de Orde der geneesheren.

van een provinciale raad van de Orde der geneesheren waarbij een tuchtmaatregel of een preventieve maatregel is opgelegd, vóór de beslissing om die geneesheer voor de raad te doen verschijnen, de zaak mede hebben onderzocht (1).

7. Artikel 23, § 2, van het wetsvoorstel bevat bepalingen in verband met het onderzoek voor de raad van beroep. Volgens die bepalingen worden een verslaggever (d.i. een magistraat) en een lid-tandarts met het onderzoek belast. Deze leden kunnen bijkomende onderzoeks-verrichtingen doen. De verslaggever brengt bij de raad van beroep verslag uit. De twee genoemde leden nemen geen deel aan het beraad en de beslissing.

Uit die bepalingen blijkt dat de indieners van het wetsvoorstel een parallellisme in het leven hebben willen roepen tussen het onderzoekscollege in eerste aanleg en de twee met het onderzoek in hoger beroep belaste leden. Zowel in strafzaken als in tuchtzaken bestaat er echter een fundamenteel onderscheid tussen het onderzoek vóór de verwijzing van de zaak naar het rechtscollege dat over de gegrondheid van de tenlastelegging uitspraak moet doen en het onderzoek dat, in het stadium van de beoordeling van die tenlastelegging, door de rechtscolleges in eerste aanleg en in hoger beroep gedaan wordt. Het eerste onderzoek strekt

---

(1) Cass., 23 mei 1985, Arr. Cass., 1984-85, 1315; Cass. 26 september 1986, Arr. Cass., 1986-87, 119; Cass., 25 september 1987, Arr. Cass., 1987-88, 118; Cass., 15 april 1988, Arr. Cass., 1987-88, 1026; Cass., 4 februari 1993, Pas., 1993, I, 135.

tot het verzamelen van eventuele bezwaren ten laste van de verdachte; het tweede onderzoek handelt over de aanwezigheid van bewijzen (1).

Hieruit volgt dat, als het voorafgaand onderzoek beëindigd is en de verdachte is opgeroepen om zich ten aanzien van de tenlastelegging te verdedigen, het verdere onderzoek in beginsel steeds ter terechtzitting gebeurt, zowel in eerste aanleg als in hoger beroep. Een terugkeer naar de werkwijze van het voorafgaand onderzoek strookt niet met de taak die aan de vonnisgerechten is toebedeeld.

Het voorgaande neemt niet weg dat het wenselijk kan voorkomen om in hoger beroep één of meer verslaggevers aan te wijzen. Hun taak dient zich er dan echter toe te beperken om ter zitting verslag uit te brengen aan de raad van beroep, en om desgevallend het ontwerp van beslissing op te stellen. Het horen van de tuchtrechtelijk vervolgde tandarts dient steeds voor de raad van beroep zelf plaats te vinden, en kan niet gedelegeerd worden aan de verslaggevers; hetzelfde geldt normaal ook ten aanzien van het horen van getuigen, waaronder de eventuele klager. Bijkomende onderzoeksmaatregelen kunnen enkel door de raad van beroep zelf bevolen worden, en dienen door de raad zelf opgevolgd te worden. De verslaggevers kunnen aan het beraad en aan de beslissing deelnemen.

---

(1) Traest, Ph., Het bewijs in strafzaken, Gent, 1992, pp. 128-129, nr. 217.

Rekening houdend met het voorgaande, kan paragraaf 2 best als volgt herschreven worden :

"§ 2. De raad van beroep wijst een lid-magistraat als verslaggever aan. Deze wordt bijgestaan door een lid-tandarts. De verslaggever brengt verslag uit bij de raad.

De raad van beroep hoort de tuchtrechtelijk vervolgde tandarts in zijn middelen van verdediging. Hij kan ook de klager en één of meer leden van het onderzoekscollege van de interprovinciale raad horen.

De raad van beroep kan bijkomende onderzoeksmaatregelen bevelen".

Indien er in hoger beroep geen vooronderzoek meer is, zoals in de procedure die aan de rechtspleging in eerste aanleg voorafgaat, bestaat er geen behoefte aan een aparte categorie van als zodanig benoemde leden-verslaggevers. Het is dan ook niet nodig om daarvan nog te gewagen in artikel 12, § 2, van het wetsvoorstel. Die paragraaf kan best als volgt geredigeerd worden : "De Koning benoemt de voorzitter uit de leden die magistraten zijn".

Artikel 24.

1. Artikel 24 somt de personen en instanties op die hoger beroep kunnen instellen tegen een beslissing van de interprovinciale raad.

Tot deze personen behoort onder meer de klager "die van een direct belang doet blijken". Het wetsvoorstel maakt niet duidelijk wat onder dit begrip verstaan moet worden. Volgens de toelichting bij het voorstel zouden de "derden met een rechtstreeks belang" de organisaties zijn "die het belang van de gemeenschap vertegenwoordigen en er bovendien rechtstreeks belang bij hebben erop toe te zien dat een practicus aan dit gemeenschappelijk belang voldoet"; een patiënt daarentegen zou geen rechtstreeks belang hebben (p. 8).

De omschrijving die aldus aan het genoemde begrip wordt gegeven, strookt niet met de gebruikelijke betekenis die dat begrip heeft. Zo in feite enkel de dienst voor geneeskundige controle en de verzekeringsinstellingen bedoeld zijn die vermeld zijn in artikel 23, § 1, zesde lid, van het voorstel, is het aangewezen dat deze ook in artikel 24 met zoveel woorden worden vermeld.

Deze opmerking geldt eveneens voor de artikelen 27, § 2, en 28, § 3, waarin de term "klager die een rechtstreeks belang heeft" nogmaals voorkomt.

2. In vergelijking met artikel 21 van het koninklijk besluit nr. 79 is onder meer de bepaling weggevallen volgens welke het hoger beroep de tenuitvoerlegging schorst.

Om elke rechtsonzekerheid ter zake te vermijden, is het wenselijk dat een zodanige bepaling aan de tekst van artikel 24 van het wetsvoorstel wordt toegevoegd.

3. Het hoger beroep staat volgens artikel 24 open tegen de beslissingen van de interprovinciale raad bedoeld in artikel 13.

Artikel 21 van het koninklijk besluit nr. 79 bevat nog een bepaling naar luid waarvan "hoger beroep tegen voorbereidende beslissingen of onderzoeks-beslissingen ... alleen ingesteld (kan) worden samen met het hoger beroep tegen de eindbeslissing". Die bepaling is niet overgenomen in artikel 24 van het wetsvoorstel. Zulks heeft a contrario tot gevolg dat "voorbereidende beslissingen of onderzoeksbeslissingen" onmiddellijk bestreden kunnen worden. Het is niet zeker of zulks strookt met de bedoeling van de indieners van het voorstel.

Zo een bepaling als die van artikel 21 van het koninklijk besluit nr. 79 aan artikel 24 van het voorstel wordt toegevoegd, schrijve men "beslissingen alvorens recht te doen" in plaats van "voorbereidende beslissingen of onderzoeksbeslissingen".

Artikel 25.

1. Volgens artikel 25 bedraagt de termijn om verzet te doen "vijftien vrije dagen", te rekenen vanaf de kennis-geving van de beslissing.

Het is sinds de invoering van het Gerechtelijk Wetboek niet meer gebruikelijk om nog melding te maken van "vrije" dagen. De woorden "vijftien dagen" zouden dus kunnen volstaan.

Er moet evenwel vastgesteld worden dat de termijn om hoger beroep in te stellen bij artikel 28, § 1, van het wetsvoorstel bepaald wordt op "dertig vrije dagen". Er is geen aanwijsbare reden waarom de termijn voor verzet niet dezelfde zou zijn als de termijn voor hoger beroep.

Zo de termijn voor verzet in overeenstemming gebracht wordt met de termijn voor hoger beroep, zou ten slotte beter van een termijn van "een maand" dan van een termijn van "dertig dagen" gewaagd worden. Een in maanden uitgedrukte termijn stemt meer overeen met de termijnregeling van het Gerechtelijk Wetboek (zie onder meer de artikelen 1048 en 1051) en is bovendien eenvoudiger te berekenen dan een in dagen uitgedrukte termijn (zie artikel 54 van het Gerechtelijk Wetboek).

2. In de Nederlandse tekst van artikel 25, eerste lid, schrijve men "verzet doen" in plaats van "in verzet komen".

Artikel 26.

1. Volgens artikel 26, eerste lid, van het wetsvoorstel staat cassatieberoep open tegen "de beslissingen, in laatste aanleg gewezen door de interprovinciale raden of de raden van beroep".

Nu het wetsvoorstel niet voorziet in enige in laatste aanleg gewezen beslissing van de interprovinciale raad (zie opmerking 1 bij artikel 13), is de desbetreffende

vermelding overbodig en verwarrend, en dient zij weggelaten te worden.

Onder voorbehoud van de opmerking 2 kan het eerste lid als volgt geredigeerd worden :

"Tegen de beslissingen van de raden van beroep kan, wegens overtreding van de wet of wegens schending van substantiële of op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, een voorziening in cassatie worden ingesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, door de voorzitter van de nationale raad samen met een ondervoorzitter van die raad, of door de betrokken tandarts".

2. Onder de personen die de hoedanigheid hebben om cassatieberoep in te stellen, komt de zogenaamde "klager die een rechtstreeks belang heeft" niet voor.

Het staat aan de Wetgevende Kamers om te oordelen of die regeling gehandhaafd moet blijven, rekening houdend met de vaststelling dat die klager volgens het wetsvoorstel wèl het recht heeft om een zaak bij de raad van beroep aanhangig te maken (zie de artikelen 24, 27, § 2, en 28, § 3).

3. Volgens artikel 26, tweede lid, kan de voorziening tegen voorbereidende beslissingen of onderzoeksbeslissingen

alleen geschieden samen met de voorziening tegen het eindvonnis.

Men vervange in die bepaling de woorden "voorbereidende beslissingen of onderzoeksbeslissingen" door "beslissingen alvorens recht te doen".

Die bepaling zou ook eenvoudig weggelaten kunnen worden, nu zij aldus niets méér inhoudt dan een herhaling van artikel 1077 van het Gerechtelijk Wetboek.

4. Men redigere het vierde lid als volgt :

"In geval van vernietiging wordt de zaak verwezen naar de raad van beroep, anders samengesteld. Deze voegt zich naar de beslissing van het Hof van Cassatie betreffende het door het Hof beslechte rechtspunt".

5. Aangezien het wetsvoorstel in artikel 26 ertoe strekt aan het Hof van Cassatie een nieuwe bevoegdheid te verlenen, verdient het aanbeveling dat hiernaar verwezen wordt in het Gerechtelijk Wetboek. Daartoe zou in artikel 614 een 2°bis ingevoegd kunnen worden, luidend als volgt :

"2°bis tegen beslissingen van de raden van beroep van de Orde der tandartsen;".

Het artikel houdende wijziging van artikel 614 van het Gerechtelijk Wetboek zou het voorwerp kunnen uitmaken van een nieuw hoofdstuk van het wetsvoorstel, onder het opschrift "Wijzigende bepaling".

Artikel 27.

1. In de Nederlandse tekst van paragraaf 1, eerste lid, schrijve men "raadslieden" in plaats van "raadsmannen".

2. Volgens paragraaf 1, tweede lid, zijn de zittingen van de interprovinciale raden en van de raden van beroep in tuchtzaken in beginsel openbaar. Die bepaling somt verder een reeks gevallen op waarin die raden met gesloten deuren zitting kunnen houden.

Nu tuchtprocedures voor de raden van de Orde der tandartsen het recht om de tandheelkunde te beoefenen tot voorwerp hebben, gelet op de sancties van schorsing en schrapping die opgelegd kunnen worden, dient de bepaling van paragraaf 1, tweede lid, van het voorstel getoetst te worden aan de bepalingen van artikel 6, lid 1, van het E.V.R.M.

In zoverre het wetsvoorstel voor de tuchtrechtelijk vervolgde tandarts in de mogelijkheid voorziet om afstand te doen van het recht op openbaarheid van de behandeling ter

terechtzitting, is het niet strijdig met de voornoemde bepaling van het Europees Verdrag (1).

In vergelijking met artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag is de bescherming van de belangen van minderjarigen uit de lijst van uitzonderingsgevallen weggelaten. Het is wenselijk dat van dit geval uitdrukkelijk melding gemaakt wordt. Dat ook het belang van ’s lands veiligheid in een democratische samenleving is weggelaten, roept geen bezwaar op, gelet op de aard van de geschillen waarover de raden van de Orde te oordelen hebben.

Nog in vergelijking met artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag is aan de lijst van uitzonderingsgevallen de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van derden toegevoegd. Het kan inderdaad voorkomen dat het recht van de vervolgde tandarts op een openbare behandeling in conflict komt met het recht van derden op de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer. Volgens de Europese Commissie voor de Rechten van de Mens kan een tuchtrechter, rekening houdend met de concrete omstandigheden van de zaak, oordelen dat het recht op bescherming van het privé-leven van derden, in het bijzonder patiënten, een uitzondering op het beginsel van de openbaarheid van de debatten verantwoordt, op grond

---

(1) E.H.R.M., 23 juni 1981, Le Compte, Van Leuven en De Meyere, Publ. Cour, reeks A, vol. 43, p. 25, § 59; E.H.R.M., 10 februari 1983, Albert en Le Compte, o.c., vol. 58, p. 19, § 35; E.H.R.M., 30 november 1987, H./België, o.c., vol. 127-B, p. 36, § 54.

dat zulke openbaarheid strijdig zou zijn met de openbare orde (1).

In het licht van die rechtspraak bestaat er geen bezwaar tegen het expliciteren van de bedoelde uitzondering.

In het algemeen verdient het aanbeveling de tekst van artikel 27, § 1, tweede lid, zo nauw mogelijk te doen aansluiten bij die van artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag. Men redigere artikel 27, § 1, tweede lid, dan ook als volgt :

"De zittingen van de interprovinciale raden en van de raden van beroep in tuchtzaken zijn openbaar, tenzij de vervolgde tandarts uitdrukkelijk afstand doet van het recht op een openbare behandeling van zijn zaak. De toegang tot de gerechtszaal kan evenwel gedurende het gehele geding of een deel ervan beperkt worden, in het belang van de goede zeden of de openbare orde, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de betrokkenen of van derden dit eisen, of, in zoverre de betrokken raad dit strikt noodzakelijk acht, wanneer de openbaarheid de belangen van de rechtsbedeling zou schaden".

Het staat tenslotte aan de Wetgevende Kamers om te oordelen of het toepassingsgebied van de hiervóór besproken bepaling beperkt moet blijven tot de tuchtzaken, dan wel of dit geheel of gedeeltelijk uitgebreid kan worden tot de

---

(1) E.C.R.M., beslissing over de ontvankelijkheid, 25 februari 1991, Imberechts/België, 15.561/89, D.R., vol. 69, (312), p. 314, § 1.

andere zaken waarover de raden van de Orde te oordelen hebben.

3. Men redigere artikel 27, § 1, derde lid, als volgt :

"De Koning bepaalt de aanvullende procedureregels voor de interprovinciale raden en de raden van beroep".

4. Artikel 27, § 2, van het wetsvoorstel voorziet in de mogelijkheid om een zaak bij de raad van beroep aanhangig te maken, indien de interprovinciale raad nalaat om binnen een door de Koning bepaalde termijn uitspraak te doen. Die bepaling voert aldus een mogelijkheid van evocatie in (1).

Deze bepaling, die grotendeels is overgenomen van artikel 24, § 2, van het koninklijk besluit nr. 79, is slechts aanvaardbaar in zoverre zij zo moet worden begrepen dat de zaak ook na het verstrijken van de daarin bedoelde termijn bij de interprovinciale raad aanhangig blijft zolang zij niet bij de raad van beroep is aangebracht. Men vervange derhalve de woorden "wordt ... aanhangig gemaakt" door de woorden "kan ... aanhangig gemaakt worden".

---

(1) Geen bepaling schrijft voor dat daartoe uitzonderlijke redenen vereist zouden zijn. Zie in dezelfde zin, in verband met artikel 24, § 2, van het koninklijk besluit nr. 79, Cass., 12 maart 1976, Arr. Cass., 1976, 803.

Men brenge in die bepaling voorts de volgende redactionele verbeteringen aan :

- "... die aanvangt hetzij op de datum van de aanvraag om inschrijving op de lijst, hetzij op de datum van de indiening van het verzoek of de klacht ...";

- "... de voorzitter van de nationale raad, samen met een ondervoorzitter van die raad".

5. Artikel 27, § 3, van het wetsvoorstel bepaalt dat de Koning het gebruik der talen bij de procedure regelt, op grond van de bepalingen van de hoofdstukken II, III en IV van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Die bepaling is overgenomen van artikel 24 van het koninklijk besluit nr. 79. De bedoelde bepaling heeft klaarblijkelijk enkel betrekking op de procedures geregeld in hoofdstuk VI van het voorstel. Gelezen in het licht van artikel 30 van de Grondwet, luidens hetwelk het gebruik van de in België gesproken talen niet kan worden geregeld dan "door de wet", kan de aan de Koning gegeven delegatie worden verantwoord door de overweging dat het te omslachtig wordt geacht de talrijke bepalingen van de hoofdstukken II, III en IV van de wet van 15 juni 1935 mutatis mutandis over te schrijven. Zulks impliceert echter meteen dat de regeling die ter uitvoering van artikel 27, § 3, zal worden vastgesteld, inhoudelijk zo dicht mogelijk bij de voorschriften van de genoemde hoofdstukken van de wet van 15 juni 1935 zal moeten aansluiten.

Artikel 28.

1. Artikel 28, § 1, eerste lid, zou best als volgt geredigeerd worden :

"Het hoger beroep bedoeld in artikel 13, eerste lid, wordt ingesteld, volgens de door de Koning bepaalde regels, binnen de maand vanaf de kennisgeving van de beslissing" (zie opmerking 1 bij artikel 25).

2. In de Nederlandse tekst van de paragrafen 2 en 3 schrijve men telkens "de voorzitter van de nationale raad samen met een ondervoorzitter".

3. In de Franse tekst van paragraaf 3 vervange men het woord "prévu" door "visé".

4. Artikel 28, § 4, eerste lid, bepaalt dat de raden van beroep kennis nemen "van het geheel van de zaak, zelfs indien enkel hoger beroep werd ingesteld door de tandarts".

Uit die bepaling volgt onder meer dat, als de tandarts voor een deel van de tenlastelegging niet werd veroordeeld, en hij tegen de beslissing ter zake geen hoger beroep heeft ingesteld, de raad van beroep, op het enkele beroep van de tandarts tegen andere beslissingen van de

interprovinciale raad, ook van het bedoelde deel van de tenlastelegging kennis neemt (1).

5. Artikel 28, § 4, tweede lid, bepaalt dat de raad van beroep een sanctie kan toepassen, in een geval waar de interprovinciale raad er geen heeft uitgesproken, of dat hij de door die raad uitgesproken sanctie kan verzwaren.

De gelijkluidende bepaling van artikel 25, § 4, van het koninklijk besluit nr. 79 is, volgens het Hof van Cassatie, niet strijdig met het recht op een eerlijke behandeling van de zaak (artikel 6, lid 1, van het E.V.R.M. en artikel 14, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten), noch met het recht van een veroordeelde om de schuldigverklaring en de veroordeling te doen beoordelen door een hoger rechtscollege (artikel 14, lid 5, van het Internationaal Verdrag) (2).

Artikel 29.

1. In de inleidende zin vervange men het woord "de procedure" door het woord "de vormen".

---

(1) Raadpleeg Cass., 1 juni 1989, Arr. Cass., 1988-89, 1164.

(2) Cass., 13 september 1984, Arr. Cass., 1984-85, 81; Cass., 25 juni 1993, Pas., 1993, I, 617; Cass., 10 september 1993, Pas., 1993, I, 684.

In de Nederlandse tekst van dezelfde volzin schrijve men "de regels" in plaats van "dezelfde regelen".

2. In de Nederlandse tekst van 1° vervange men het woord "voorzieningstermijn" door "termijn om zich in cassatie te voorzien".

In 1° ontbreekt de aanduiding van het beginpunt van de termijn. Men vulle die bepaling dan ook aan met de woorden "vanaf de kennisgeving van de beslissing".

3. In de Nederlandse tekst van 2° schrijve men "bij aangetekend schrijven" in plaats van "per aangetekend stuk".

Daar er geen beslissingen in laatste aanleg zijn, door de interprovinciale raad gewezen (zie opmerking 1 bij artikel 13), kan de mogelijkheid om het aangetekend schrijven tot de voorzitter van die raad te richten, worden weggelaten.

In de Nederlandse tekst van 2° vervange men de woorden "door hem, die zich ervan voorziet" door de woorden "door degene die zich voorziet".

In fine van 2° schrijve men : "aan de voorzitter en een ondervoorzitter van de nationale raad, ...".

De Raad van State merkt op dat niet is bepaald dat de voorziening ter kennis gebracht wordt van de zogenaamde

"klager die een rechtstreeks belang heeft". Mocht ervoor geopteerd worden om aan zulke klager een recht te verlenen om een cassatieberoep in te stellen (zie opmerking 2 bij artikel 26), dan zou het niet onlogisch zijn om te bepalen dat die klager ook kennis moet krijgen van de voorziening die door een andere persoon of instantie is ingesteld.

4. Artikel 29, 3°, bepaalt dat de arresten van het Hof van Cassatie ter kennis gebracht worden van de partijen en, "al naargelang van het geval, ... (van) de griffier van de raad van beroep of ... (van) de voorzitter van de interprovinciale raad".

Nu de beslissingen van de interprovinciale raad niet het voorwerp kunnen uitmaken van een voorziening in cassatie (zie opmerking 3), is het overbodig in een kennisgeving van het arrest aan de voorzitter van die raad te voorzien.

Artikel 30.

1. Artikel 30, § 1, eerste lid, bevat een bepaling in verband met de uitwerking van een definitief geworden tuchtstraf. Het spreekt vanzelf dat de uitwerking pas kan plaatsvinden op het ogenblik waarop de beslissing definitief geworden is, hetzij wegens het verstrijken van de termijn om daartegen een rechtsmiddel aan te wenden, hetzij wegens de verwerping van een tegen die beslissing ingestelde voorziening in cassatie.

Rekening houdend met de wenselijkheid om de termijn van "dertig vrije dagen" te vervangen door een termijn van "een maand" (zie opmerking 1 bij artikel 25), kan het eerste lid duidelijker als volgt geredigeerd worden :

"Een tuchtstraf heeft uitwerking de dag nadat de termijn verstreken is om tegen de betrokken beslissing hoger beroep of cassatieberoep in te stellen. Indien de tuchtstraf is opgelegd door de raad van beroep, en tegen diens beslissing een voorziening in cassatie is ingesteld, welke door het Hof van Cassatie is verworpen, heeft de tuchtstraf uitwerking na het verstrijken van een maand vanaf de kennisgeving van het arrest van het Hof van Cassatie aan de tandarts".

2. In artikel 30, § 2, in fine, vermelde men het "R.I.Z.I.V." met zijn volledige benaming.

3. Artikel 30, § 3, eerste lid, voorziet in de verplichting om alle in laatste aanleg gewezen beslissingen ter kennis te brengen van de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort. Het komt de Raad van State voor dat het systeem van de kennisgevingen hiermee niet sluitend is.

Uiteraard moet elke beslissing ter kennis gebracht worden van de betrokken tandarts. Die verplichting wordt impliciet bevestigd in de artikelen 25, 28, § 1, en 30, § 1. Overwogen zou kunnen worden om die verplichting uitdrukke-

lijk te vermelden en tevens te bepalen hoe de kennisgeving geschiedt; zij kan evenwel ook het voorwerp uitmaken van de door de Koning te bepalen nadere procedureregels (1).

Verder moeten de beslissingen van de interprovinciale raden en van de raden van beroep ter kennis worden gebracht van de personen die de hoedanigheid hebben om daartegen hoger beroep respectievelijk cassatieberoep in te stellen. Deze personen worden opgesomd in de artikelen 24 respectievelijk 26 van het wetsvoorstel. Concreet betekent dit dat in de volgende kennisgevingen voorzien moet worden :

- aan de "klager die van een direct belang doet blijken" : beslissing van de interprovinciale raad (artikel 24) en eventueel ook beslissing van de raad van beroep (zie opmerking 2 bij artikel 26);

- aan de verslaggever van het onderzoekscollege : beslissing van de interprovinciale raad (artikel 24);

- aan de voorzitter en een ondervoorzitter van de nationale raad : beslissing van de interprovinciale raad (artikel 24) en beslissing van de raad van beroep (artikel 26);

- aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort : beslissing van de raad van beroep (artikel 26).

---

(1) Zie, wat de Orde der geneesheren betreft, de artikelen 26 en 33 van het koninklijk besluit van 6 februari 1970 tot regeling van de organisatie en de werking der raden van de Orde der geneesheren.

De bedoelde kennisgevingen kunnen geregeld worden, hetzij in de wet zelf, hetzij in het koninklijk besluit bevattende nadere procedureregels.

Artikel 30, § 3, eerste lid, beantwoordt gedeeltelijk aan de noodzaak om in de genoemde kennisgevingen te voorzien, meer bepaald in zoverre het gaat om de kennisgevingen aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort. Overigens moet opgemerkt worden dat in die bepaling ten onrechte sprake is van in laatste aanleg genomen beslissingen van de interprovinciale raden; nu zulke beslissingen niet blijken te bestaan, kan hun vermelding weggelaten worden.

Het lijkt echter wenselijk om in één bepaling aan de Koning opdracht te geven alle noodzakelijke kennisgevingen te regelen. Die bepaling, die in de plaats zou komen van artikel 30, § 3, eerste lid, zou dan als volgt gredigeerd kunnen worden :

"Alle tuchtbeslissingen, gewezen door de interprovinciale raden of door de raden van beroep, worden, overeenkomstig de regels en binnen de termijnen door de Koning bepaald, ter kennis gebracht van de personen die krachtens deze wet gerechtigd zijn daartegen een rechtsmiddel aan te wenden".

4. Ten slotte suggereert de Raad van State om de volgorde van de paragrafen van artikel 30 te herschikken. Een meer logische volgorde zou de volgende zijn :

- § 1 : (herwerkte) tekst van de huidige paragraaf 3;

- § 2 : tekst van de huidige paragraaf 2;

- § 3 : (herwerkte) tekst van de huidige paragraaf 1.

Artikel 31.

Naar het voorbeeld van de Franse tekst, precisere men ook in paragraaf 3 van de Nederlandse tekst dat het gaat om "een meerderheid van zes tienden van de leden van de nationale raad".

Artikel 32.

In de Nederlandse tekst van het tweede lid schrijve men "blijven aan tot" in plaats van "blijven in dienst tot".

Artikel 33.

Dit artikel bevat bepalingen in verband met het beroepsgeheim van de leden van de Orde, alsmede van de personen die deelnemen aan de werking van de Orde.

In feite vormt dat artikel niet meer dan een herhaling, ter attentie van de betrokken personen, van artikel 458 van het Strafwetboek (1). Artikel 33 kan dus zonder bezwaar weggelaten worden.

Artikel 34.

In zoverre artikel 34 beoogt te voorzien in de mogelijkheid tot bestraffing van een tandarts die niet op de lijst van de Orde ingeschreven is, alhoewel hij daartoe verplicht is, overlapt die bepaling met het daarin genoemde artikel 38, § 1, 1°, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies.

Om die overlapping te vermijden, zou het desbetreffende zinsdeel uit artikel 34 weggelaten kunnen worden.

Slotopmerking.

Het voorstel zou in overgangsmaatregelen moeten voorzien, wat de eerste verkiezing van de leden van de interprovinciale raden, de raden van beroep en de nationale raad betreft, meer bepaald gelet op de verkiesbaarheidsvoorwaarden. Er is immers geen kandidaat die kan voldoen aan de voorwaarden in verband met het aantal jaren dat men op een lijst ingeschreven moet zijn.

---

(1) Zie aldus, in verband met de gelijkluidende bepaling van artikel 33 van het koninklijk besluit nr. 79, Cass., 20 maart 1989, Arr. Cass., 1988-89, 835.

PORTEE DE LA PROPOSITION.

1. La proposition soumise au Conseil tend à la création d'un Ordre des dentistes, inspiré de l'Ordre des médecins.

Le chapitre premier de la proposition règle l'organisation de l'Ordre. Il comprend des dispositions relatives à la personnalité civile de l'Ordre (article 1er), à l'inscription obligatoire au tableau de l'Ordre (article 2), à la représentation de l'Ordre tant pour les actes judiciaires qu'extrajudiciaires, ainsi qu'aux moyens destinés à son fonctionnement (article 3), et à l'emploi des langues dans les relations administratives de l'Ordre (article 4).

Le chapitre II comporte des dispositions relatives aux conseils interprovinciaux. Selon l'article 5, il serait établi deux conseils interprovinciaux d'expression néerlandaise et deux conseils interprovinciaux d'expression française. L'article 6 énumère les attributions des conseils. Celles-ci consistent notamment à dresser le tableau des dentistes inscrits, à veiller au respect des règles de la déontologie par les dentistes et à solliciter l'avis du conseil national sur des questions de déontologie en matière odontologique. L'article 7 règle la composition de chaque conseil interprovincial. Celui-ci serait composé de dentistes élus auxquels viendraient s'ajouter deux magistrats nommés; ces magistrats assumeraient respectivement la fonction de président du conseil interprovincial, siégeant comme collège de discipline et de rapporteur du

collège d'investigation qui sera évoqué ci-après. L'article 8 énumère les conditions d'éligibilité applicables aux membres du conseil. L'article 9 comporte des dispositions relatives aux élections. L'article 10 prévoit la constitution, d'une part, d'un bureau (chargé des tâches administratives du conseil) et, d'autre part, d'un collège d'investigation (chargé de l'investigation des affaires disciplinaires). L'article 11 dispose qu'après un nombre déterminé d'absences non motivées, les membres élus du conseil sont déclarés déchus de leur mandat.

Le chapitre III comprend des dispositions relatives aux conseils d'appel. Selon l'article 12, il y aurait un conseil d'appel utilisant la langue française ainsi qu'un conseil d'appel utilisant la langue néerlandaise. Chaque conseil serait composé de quatre dentistes, élus par les conseils interprovinciaux, et de quatre magistrats, nommés par le Roi. L'article 13 énumère les compétences des conseils d'appel. Leur principale compétence consiste à traiter les appels formés contre des décisions des conseils interprovinciaux en matière d'inscriptions au tableau et d'affaires disciplinaires. Les conseils d'appel ne sont pas dotés d'une compétence administrative.

Le chapitre IV comporte des dispositions concernant le conseil national. selon l'article 14, il y aurait un conseil national, composé d'une section d'expression française et d'une section d'expression néerlandaise. Le conseil se composerait des quatre présidents des conseils interprovinciaux, de quatre dentistes élus, de six dentistes nommés par le Roi et de deux membres cooptés. Il compterait

en outre un président nommé par le Roi et qui aurait la qualité de magistrat. L'article 15 énumère les attributions du conseil national. Celles-ci consistent notamment à élaborer les principes généraux et les règles de déontologie pour former un code de déontologie odontologique, à tenir un répertoire des décisions disciplinaires, à donner des avis à des instances diverses, à déterminer le montant annuel de la cotisation à payer par les dentistes et à publier un rapport annuel. Le conseil national n'a pas de pouvoir juridictionnel.

Le chapitre V règle les sanctions et les déchéances. Il comprend des dispositions concernant les sanctions disciplinaires possibles (article 16), la suspension du prononcé (article 17), l'effacement des sanctions disciplinaires et la réhabilitation (article 18), la réinscription d'un dentiste radié (article 19), la déclaration de déchéance d'un membre élu d'un des conseils de l'Ordre (article 20), les effets du non-paiement de la cotisation annuelle (article 21) et l'interdiction de discrimination dans l'appréciation d'une demande d'inscription au tableau et d'une action disciplinaire (article 22).

Le chapitre VI règle la procédure et les voies de recours en matière disciplinaire. L'article 23 sépare l'instruction de l'affaire et la décision au fond, tant au niveau du conseil interprovincial qu'au niveau du conseil d'appel. L'article 24 désigne ceux qui peuvent interjeter appel d'une décision d'un conseil interprovincial. L'article 25 prévoit la possibilité de former opposition d'une décision rendue par défaut. L'article 26 prévoit un pourvoi

en cassation devant la Cour de cassation contre les décisions rendues en dernier ressort par un conseil interprovincial ou un conseil d'appel. L'article 27 comporte des dispositions générales relatives au déroulement des procédures (notamment l'assistance d'un conseil, la publicité des audiences, l'évocation dans le cas où il n'a pas été statué en premier ressort dans un délai donné et l'emploi des langues). Les articles 28 et 29 comportent des dispositions spécifiques relatives aux procédures respectives en appel et en cassation. L'article 30 règle la notification et l'exécution des décisions en matière disciplinaire.

Le chapitre VII comprend des dispositions générales. Celles-ci concernent les majorités requises pour prendre des décisions (article 31), la succession des membres élus des conseils de l'Ordre (article 32), le secret professionnel auquel sont tenus les membres de ces conseils (article 33) et la sanction de l'exercice de l'art dentaire par un dentiste qui n'est pas inscrit au tableau de l'Ordre, ou qui est suspendu ou rayé (article 34).

2. Du point de vue de sa structure et de sa teneur, la proposition de loi s'inspire étroitement de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des médecins. Cet arrêté est au demeurant quasi identique à l'arrêté royal n° 80 de la même date relatif à l'Ordre des pharmaciens.

Par rapport à l'arrêté royal n○ 79, les principales différences sont les suivantes :

1○ au premier niveau, il n'y a pas dix conseils provinciaux mais quatre conseils interprovinciaux;

2○ lorsqu'un conseil interprovincial siège comme collège disciplinaire, il est présidé par un magistrat;

3○ au niveau des conseils interprovinciaux et des conseils d'appel, il est créé au sein des conseils, un organe d'investigation dirigé par un magistrat, chargé d'instruire les affaires disciplinaires dont ils sont saisis;

4○ la procédure en première instance et en appel est rendue plus conforme aux exigences résultant de l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (C.E.D.H.). Ainsi, la règle de la publicité s'applique également en principe à l'examen en première instance;

5○ le droit de plainte est étendu au service de contrôle médical de l'I.N.A.M.I. et aux tiers ayant un "intérêt direct"; l'auteur de la plainte se voit conférer un rôle dans la procédure;

6○ en ce qui concerne les sanctions disciplinaires, la proposition prévoit, par analogie avec le droit pénal, la possibilité de suspendre le prononcé de la sanction, l'effacement des sanctions mineures à l'expiration d'un délai de cinq ans et la possibilité de réhabilitation pour les autres sanctions;

7° seul le conseil national a compétence d'avis en matière de déontologie, à l'exclusion, par conséquent, des conseils interprovinciaux;

8° le conseil national de l'Ordre a notamment pour mission de rédiger et de publier un rapport annuel sur le fonctionnement des conseils de l'Ordre.

EXAMEN DU TEXTE.

Observations générales.

1. La proposition de loi présente de nombreuses imperfections du point de vue de la concordance entre les versions française et néerlandaise. Il est fréquent, ainsi, qu'une des versions comporte des éléments nouveaux tandis que l'autre s'inspire encore, sur le plan rédactionnel, du texte de l'arrêté royal n° 79. La proposition de loi doit être revue de manière approfondie sur ce point. A l'occasion de l'examen par article ci-après, il sera déjà remédié à certaines discordances entre les deux versions.

2. Il est permis d'inférer de la proposition de loi que tous les dentistes, tant de nationalité belge que de nationalité étrangère qui souhaitent pratiquer l'art dentaire en Belgique devront, sauf prestations occasionnelles, être inscrits au tableau de l'Ordre. Toutefois, les mandats dans l'un des organes de l'Ordre sont, en règle

générale, réservés aux dentistes de nationalité belge (1). Ceci implique que les dentistes de nationalité étrangère, en ce compris les ressortissants d'autres Etats membres de la C.E., ne disposeront que d'un droit de vote actif, et non d'un droit de vote passif.

La question se pose de savoir si ce régime n'est pas contraire à l'article 52 du Traité C.E., qui garantit la liberté d'établissement. Concernant un régime similaire relatif à la libre circulation des travailleurs (article 48 du Traité C.E.), la Cour de Justice a en effet décidé récemment que priver certains travailleurs qui sont occupés dans un Etat déterminé et qui sont ressortissants d'un autre Etat membre, du droit de votre actif et passif aux élections des "chambres de recours", méconnaît le principe de la libre circulation des travailleurs et implique une violation de l'interdiction de discrimination sur la base de la nationalité (2).

L'article 52 du Traité C.E. doit être regardé comme une disposition comportant une interdiction de discrimination, singulièrement dans le domaine particulier du droit

---

(1) La condition de nationalité n'est cependant pas posée de manière aussi explicite à l'égard de certains membres du conseil national, à savoir pour les membres présentés par les universités et les membres cooptés (article 14, § 1er, alinéa 2, 3° et 4°).

(2) C.J.C.E., 18 mai 1994, Commission/Luxembourg, affaire C-118/92, non encore publié.

d'établissement (1). Ainsi l'article 52 interdit à tout Etat membre de prévoir dans sa législation, pour les personnes qui font usage de la liberté de s'y établir, des conditions d'exercice de leurs activités professionnelles différentes de celles définies pour ses propres ressortissants (2).

Selon l'article 55, premier alinéa, du Traité C.E., il peut toutefois être dérogé à l'interdiction de discrimination à l'égard des "activités participant dans (un) Etat, même à titre occasionnel, à l'exercice de l'autorité publique". Selon la Cour de Justice, il s'agit des activités qui "par elles-mêmes, comportent une participation directe et spécifique à l'exercice de l'autorité publique" (3). Force est de constater en l'espèce, qu'à la différence des "chambres de recours" sur lesquelles la Cour de Justice était récemment appelée à statuer, l'Ordre des dentistes n'a pas pour but de défendre les intérêts professionnels des membres qui y sont affiliés. Selon l'article 1er de la proposition de loi, l'Ordre est au contraire une personne morale de droit public. Les compétences administratives, disciplinaires et juridictionnelles qui sont conférées à ses divers conseils, indiquent que ces conseils exercent tous une partie de l'autorité publique. En raison des caractères spécifiques de l'Ordre des médecins,

---

(1) C.J.C.E., 21 juin 1974, Reyners/Belgique, affaire 2-74, Jur., 1974, (631), p. 650, § 16.

(2) C.J.C.E., 28 janvier 1886, Commission/France, affaire 270/83, Jur., 1986, (273), p. 306, § 24.

(3) C.J.C.E., 21 juin 1974, Reyners/Belgique, cité, p. 655, § 54; C.J.C.E., 5 décembre 1989, Commission/Italie, affaire C-3/88, Jur., 1989, (4035), p. 4060, § 13.

comparables à ceux de l'Ordre des dentistes, il a d'ailleurs été estimé que l'Ordre des médecins ne pouvait être regardé comme une association à laquelle s'appliquerait la liberté d'association (1). Il semble donc qu'il faille en conclure que l'appartenance à un des conseils de l'Ordre des dentistes constitue une activité soumise à l'application de l'article 55, premier alinéa, du Traité C.E.

Réserver le droit de vote passif aux ressortissants belges ne paraît donc pas être contraire à l'article 52 du Traité C.E.

EXAMEN DES ARTICLES.

Article 1er.

Les mots "en Belgique" peuvent être omis.

Article 2.

La rédaction de l'article 2, alinéa 1er, pourrait être simplifiée en intégrant dans la première phrase les éléments contenus dans la seconde. Il suffirait, en d'autres termes, de rédiger la première phrase ainsi qu'il suit : "L'Ordre des dentistes comprend tous les dentistes qui exercent leurs activités principales en Belgique et qui sont inscrits au tableau d'un conseil interprovincial".

---

(1) Cour eur. D.H., 23 juin 1981, Le Compte, Van Leuven et De Meyere, Publ. Cour, série A, vol. 43, pp. 26-27, §§ 64-65; Cour eur. D.H., 10 février 1983, Albert et Le Compte, o.c., vol. 58, p. 21, § 44.

Article 3.

1. A l'alinéa 1er, il est recommandé de remplacer la formule "Tant en justice que pour stipuler ou s'obliger", par la formule plus large "Tant pour les actes judiciaires qu'extrajudiciaires".

2. Pour éviter les malentendus, la rédaction de l'alinéa 1er pourrait encore être améliorée comme suit :

"... est représenté par le conseil national, au nom duquel agissent conjointement son président et un vice-président, ou, en cas d'empêchement du président, le président suppléant conjointement avec un vice-président".

3. A l'alinéa 4, il y a une discordance entre les versions française et néerlandaise ("peut être réclamée" - "wordt geëist").

Article 5.

1. A la fin de l'alinéa 1er, il conviendrait d'écrire : "... leurs activités principales, respectivement :". Une observation similaire vaut pour la fin de l'alinéa 2.

2. Eu égard à la scission de la province de Brabant à partir du 1er janvier 1995, il convient d'écrire à l'alinéa 1er "dans les provinces d'Anvers, de Limbourg et du Brabant flamand" au lieu de "dans les provinces d'Anvers et de Limbourg et dans les communes du Brabant dont le néerlandais est la langue administrative", et à l'alinéa 2, "dans les provinces de Hainaut et du Brabant wallon" au lieu de "dans la province de Hainaut et les communes du Brabant dont le français est la langue administrative".

3. Il conviendrait de formuler l'alinéa 3 de la manière suivante :

"Les dentistes qui exercent leurs activités principales dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale peuvent s'inscrire au choix auprès du conseil interprovincial qui a autorité et juridiction pour le Brabant wallon ou auprès du conseil interprovincial qui a autorité et juridiction pour le Brabant flamand".

4. Selon l'alinéa 5, chaque conseil interprovincial établirait son règlement d'ordre intérieur pour le soumettre ensuite au conseil national qui "arrête définitivement" le texte.

Vu ces derniers mots, cette disposition implique que le conseil interprovincial élabore un projet de règlement d'ordre intérieur et que le conseil national approuve ce projet après modification éventuelle de son texte. Si

l’intention n’est pas de voir le conseil national encore apporter des modifications au projet de règlement, il faut remplacer les mots "arrête définitivement" par le mot "approuve".

Article 6.

1. Le texte français de l’alinéa 2 du 1° s’inspire du texte français de l’article 6, 1°, alinéa 1er, de l’arrêté royal n° 79, alors que tel n’est pas le cas du texte néerlandais : le membre de phrase "ou d’une faute grave qui entache l’honneur ou la dignité de la profession" n’a pas d’équivalent dans le texte néerlandais; le pendant, dans le texte néerlandais de "désireux de s’établir" est "zich ... vestigt". Les deux textes doivent être mis en concordance.

2. L’alinéa 2 du 2° dispose que les conseils interprovinciaux peuvent prendre des mesures individuelles visant la prévention des infractions aux règles de la déontologie, la réparation de ses conséquences ou l’empêchement de toute récidive.

Cette disposition est apparemment neuve par rapport à l’arrêté royal n° 79. En réalité, cependant, l’alinéa 2 du 2° n’est rien d’autre que l’explicitation d’une attribution que les conseils provinciaux de l’Ordre des médecins tiennent actuellement de l’article 6, 2°, de l’arrêté royal n° 79. Selon cette disposition, ces conseils ont comme

attribution de veiller au respect des règles de la déontologie. La Cour de cassation a interprété cette disposition en ce sens que les conseils ont le pouvoir, non seulement de prononcer des peines disciplinaires en raison d'infractions commises, mais aussi d'ordonner certaines mesures individuelles en vue de prévenir une infraction aux règles susvisées ou d'y mettre fin (1).

3. Selon le texte français de l'article 6, 3°, de la proposition, qui est empruntée à l'article 6, 3°, de l'arrêté royal n° 79, le conseil interprovincial peut donner des avis sur des questions de déontologie en matière odontologique qui ne sont pas réglées dans le code de déontologie odontologique ou par la jurisprudence disciplinaire; ces avis doivent être approuvés par le conseil national. Selon le texte néerlandais, par contre, le conseil interprovincial peut uniquement demander un avis au conseil national concernant lesdites questions. Le texte néerlandais semble correspondre à l'intention des auteurs de la proposition : selon les développements qui accompagnent la proposition, les avis relatifs à la déontologie doivent être demandés au conseil national et aucune interprétation par un conseil interprovincial même n'est possible, sauf si l'affaire est claire (p. 5, point 3).

---

(1) Cass., 18 février 1972, Pas., 1972, I, 564; Cass., 21 février 1975, Pas., 1975, I, 637; Cass., 10 avril 1979, Pas., 1979, I, 948. Dans tous ces cas, il s'agissait de décisions imposant au médecin l'obligation de limiter le nombre de cabinets qu'il desservait.

Les deux textes doivent être harmonisés.

Sur les intentions des auteurs de la proposition, le Conseil d'Etat estime encore devoir observer ce qui suit.

Les auteurs considèrent manifestement, d'une part, que si "l'affaire est claire", il ne faut pas demander d'avis au conseil national, et d'autre part, qu'une affaire est "claire" lorsqu'une réponse est apportée par le code ou la jurisprudence disciplinaire. Les auteurs attribuent de ce fait force obligatoire au code et à la jurisprudence disciplinaire. En ce qui concerne le code, ce ne serait toutefois le cas que dès que le Roi y aura donné force obligatoire en application de l'article 15, § 1er, de la proposition (voir ci-après, les observations concernant l'article 15); en ce qui concerne la jurisprudence, cela ne pourra jamais être le cas, dès lors que les juges ne peuvent prononcer par voie de disposition générale et réglementaire (article 6 du Code judiciaire). En réalité, il n'y aura donc, en raison notamment de la diversité des applications concrètes, que peu de cas où l'affaire ne devra pas être soumise à l'avis du conseil national.

La proposition ne détermine pas ce qu'il incombera au conseil interprovincial de faire lorsqu'il estime que l'affaire est "claire". S'il s'agit que le conseil puisse dans ce cas donner lui-même un avis, il y aurait lieu de le préciser dans le texte.

Il y aurait également lieu de déterminer si le conseil interprovincial auquel un membre de l'Ordre a soumis

une question, est tenu ou non de saisir le conseil national de l'affaire.

Eu égard aux observations qui précèdent, le Conseil d'Etat suggère de préciser à l'article 6, 3°, dans quels cas le conseil interprovincial peut donner lui-même un avis, et de lui conférer pour le reste le pouvoir de demander l'avis du conseil national dans quelque cas que ce soit.

Article 7.

1. L'article 7, § 1er, 1°, de la proposition dispose que le conseil interprovincial se compose notamment d'un nombre de dentistes.

La disposition chargeant le Roi d'assurer la représentation des praticiens d'expression allemande au conseil ayant autorité et juridiction sur la province de Liège, a été omise par rapport à l'article 7, § 1er, 1°, de l'arrêté royal n° 79.

2. Selon l'article 7, § 1er, 2°, de la proposition, le conseil interprovincial se compose notamment de deux magistrats (et de deux suppléants).

A l'inverse de l'article 7, § 1er, 2°, de l'arrêté royal n° 79, il n'est pas précisé par qui ces membres sont nommés, ni quelle est la durée de leur mandat. Il convient de compléter le texte sur ces points.

La proposition ne contient aucune règle permettant d'établir lequel des magistrats exerce telle ou telle fonction. A défaut de semblables règles, l'arrêté de nomination devra apporter des éclaircissements en la matière.

Deux autres dispositions ont encore été omises par rapport à l'article 7, § 1er, 2○, de l'arrêté royal n○ 79 : la première concerne la règle selon laquelle les magistrats peuvent continuer à siéger au conseil interprovincial même après avoir été nommés conseiller à la cour d'appel, l'autre porte sur l'obligation d'être domicilié dans le ressort territorial du conseil. L'omission de ces dispositions emporte que la nomination des magistrats aux fonctions de conseiller leur fait perdre la qualité requise pour encore faire partie du conseil interprovincial et qu'ils ne sont pas tenus d'habiter dans le ressort du conseil.

Enfin, la proposition ne précise pas si les tâches des deux magistrats sont limitées à celles décrites expressément. Rien n'indique en effet si les magistrats peuvent, en qualité de membres ordinaires, participer aux travaux du conseil dans l'exercice de sa compétence administrative et consultative. Le cas échéant, il y aura lieu de préciser si, en cette qualité, ils participent aux réunions avec voix délibérative ou consultative.

Le texte français du paragraphe 1er, 2○, alinéa 3, gagnerait à être rédigé comme suit : "Les magistrats sont choisis parmi les magistrats effectifs des tribunaux de première instance ...".

3. La portée du paragraphe 2 apparaîtrait plus clairement dans la rédaction suivante :

"§ 2. Le membre effectif du conseil national élu par le conseil interprovincial en application de l'article 14, § 1er, alinéa 2, 2°, ou, en cas d'empêchement, son suppléant, assiste en qualité d'observateur aux réunions du conseil interprovincial".

Le cas échéant, cette disposition pourrait encore être complétée comme suit : ", en ce compris les séances relatives aux affaires disciplinaires. Il ne peut toutefois assister aux délibérations relatives aux affaires disciplinaires".

Article 8.

1. Il y a lieu de préciser à l'article 8, § 1er, in fine, "conformément aux articles 11, 12, § 5, 14, § 4, ou 20".

Cette observation est également applicable aux articles 12, § 1er, 1°, 13, alinéa 2, 2°, 14, alinéa 2, 2°, 28, § 2, et 30, § 1er, alinéa 2.

2. Tel que l'article 8, § 1er, est rédigé, une suspension encourue dans le passé entraîne la perte définitive du droit d'éligibilité (voir l'emploi du mot "jamais" à la fin de ce paragraphe). Ceci n'est pas conforme à

l’article 18, § 3, de la proposition, selon lequel la décision de réhabilitation éteint tous les effets de la sanction concernée (voir également l’article 16, alinéa 2, in fine).

3. L’article 8, § 1er, de la proposition ne limite en rien l’éligibilité des dentistes qui, à une époque, ont été radiés en application de l’article 16 et qui ont ensuite été réinscrits en application de l’article 19.

Cela est quelque peu surprenant, dès lors que des conditions particulières sont prévues à l’égard des dentistes qui ont encouru la sanction - moins grave - de la suspension.

Il appartiendra aux Chambres législatives de déterminer si la décision de réinscription d’un dentiste radié doit entraîner par elle-même la disparition de tout obstacle à son éligibilité. Si tel n’est pas le cas, l’article 8, § 1er, in fine, devra mentionner non seulement la suspension, mais aussi la radiation.

4. A la lumière des observations faites ci-dessus, l’article 8, § 1er, devrait être remanié, ne fût-ce que pour rendre le texte plus intelligible.

Article 9.

1. Il serait préférable de rédiger la deuxième phrase de l'alinéa 1er comme suit : "Chaque votant peut émettre un suffrage pour un nombre de candidats ne dépassant pas les deux tiers du nombre de mandats à pourvoir pour la province".

2. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 3, il y a lieu d'écrire "bezwaar in te dienen". Par ailleurs, il y a lieu de préciser dans les deux versions "auprès du conseil d'appel".

Article 10.

1. Dans le texte français du paragraphe 1er, alinéa 1er, il y a lieu d'écrire "conseil interprovincial" au lieu de "conseil provincial".

Cette observation s'applique également au texte français de l'article 11.

2. Le texte français du paragraphe 1er, alinéas 1er et 2, utilise les mots "en son sein". Le texte néerlandais de cette disposition utilise par contre les mots "uit zijn verkozen leden" et "uit zijn midden". Il y a lieu d'harmoniser le texte dans les deux langues. Si c'est le texte néerlandais du paragraphe 1er, alinéa 1er, qui prime, il

conviendra sans doute d’adapter également le paragraphe 2, alinéa 1er ("uit zijn midden", "en son sein").

En ne mentionnant que les membres "élus", le texte néerlandais du paragraphe 1er, alinéa 1er, donne à penser que si les membres nommés, à savoir les magistrats, ne peuvent être élus en qualité de membre du bureau, ils peuvent toutefois participer au vote. Des questions peuvent cependant se poser quant à ce droit de vote des magistrats. Cette constatation souligne encore plus la nécessité de préciser davantage les compétences des deux magistrats (voir observation 2, in fine, sous l’article 7).

3. Le texte français du paragraphe 1er, alinéa 3, utilise les mots "tâches administratives" (au pluriel) alors que le texte néerlandais de cette disposition utilise les mots "administratieve taak" (au singulier). Il y a lieu d’harmoniser les deux textes.

4. Dans le texte néerlandais du paragraphe 2, il convient d’utiliser chaque fois le terme "verslaggever".

Cette observation s’applique également au texte néerlandais des autres articles qui utilisent le terme "rapporteur".

5. Le Conseil d'Etat suggère de remplacer, au paragraphe 2, alinéa 2, les mots "trente-six mois" par les mots "trois ans".

6. Au paragraphe 2, alinéa 3, les mots "nommé par le Roi" peuvent être supprimés s'il est donné suite à l'observation relative à l'article 7, § 1er, 2°, concernant la nomination des magistrats.

Article 12.

1. L'article 12, § 1er, 1°, règle les conditions d'éligibilité des membres-dentistes du conseil d'appel. En ce qui concerne les effets d'une sanction de suspension ou de radiation encourue antérieurement, le Conseil d'Etat renvoie à ses observations 2 et 3 sous l'article 8.

Il apparaît par ailleurs au Conseil d'Etat que les membres élus du conseil d'appel sont soumis à des conditions d'éligibilité moins sévères que les membres élus des conseils interprovinciaux. Ces derniers sont en effet soumis à la condition supplémentaire qu'ils "(ne peuvent avoir) encouru au cours des cinq dernières années une sanction plus lourde que la censure" (article 8, § 1er). Il appartiendra aux Chambres législatives d'apprécier si les textes peuvent demeurer en l'état ou si les articles 8, § 1er, et 12, § 1er, 1°, doivent être harmonisés sur ce point.

2. L’article 12, § 1er, 1°, in fine, de l’arrêté royal n° 79 dispose que les membres effectifs et les membres suppléants d’un conseil provincial de l’Ordre des médecins ne sont pas éligibles comme membre d’un conseil d’appel. Cette disposition n’a pas été reproduite à l’article 12, § 1er, 1°, de la proposition.

Il est cependant indispensable de prévoir une telle incompatibilité en vue de maintenir l’impartialité du conseil d’appel de l’Ordre des dentistes. Eu égard au texte existant de l’arrêté royal n° 79, il est en outre souhaitable que cette incompatibilité soit inscrite expressément dans la proposition de loi. Il convient dès lors de compléter l’article 12, § 1er, 1°, par un alinéa 3, rédigé comme suit :

"La qualité de membre du conseil d’appel est incompatible avec la qualité de membre du conseil interprovincial".

3. Dans le texte néerlandais du paragraphe 1er, 2°, il y a lieu d’écrire "raadsheren" au lieu de "raadsleden".

Le Conseil d’Etat observe que si l’article 7, § 1er, 2°, de la proposition mentionne expressément les magistrats honoraires, tel n’est pas le cas à l’article 12, § 1er, 2°. Ceci n’enlève cependant rien au fait que les conseillers à une cour d’appel restent investis de leur fonction même après avoir atteint la limite d’âge et donc après avoir été admis à la retraite, et qu’ils conservent

par là même la qualité requise pour être membre du conseil d'appel en tant que magistrat (1).

4. Le greffier du conseil d'appel n'étant pas lui-même membre de ce conseil, il serait préférable de transposer la disposition de l'article 12, § 1er, 3°, dans un alinéa 2 de ce paragraphe.

5. En ce qui concerne l'article 12, § 2, le Conseil d'Etat se réfère à son observation 7, in fine, relative à l'article 23.

6. L'article 12, § 3, dispose qu'un membre non élu du conseil national assiste aux séances de chaque conseil d'appel.

Sans doute le but poursuivi est-il, d'une part, qu'un observateur déterminé du conseil national soit délégué auprès de chaque conseil d'appel et, d'autre part, que cet observateur appartienne à la section du même régime linguistique que celui du conseil d'appel auprès duquel il est délégué. Il conviendrait de clarifier le texte sur ces deux

---

(1) Voir, en ce qui concerne les conseils d'appel de l'Ordre des médecins (article 12, § 1er, 2°, de l'arrêté royal n° 79), Cass., 8 juin 1973, et note du procureur général W.J. Ganshof van der Meersch, Pas., 1973, I, 929; avec les conclusions du procureur général, Arr. Cass., 1973, 972.

points. Il y aurait également lieu de préciser par qui cet observateur sera désigné.

7. En ce qui concerne l'article 12, § 6, relatif au règlement d'ordre intérieur, le Conseil d'Etat se réfère à l'observation qu'il a faite sur la disposition correspondante de l'article 5 (observation 4).

Article 13.

1. L'article 13, alinéa 1er, de la proposition dispose que chacun des conseils d'appel connaît de l'appel des décisions des conseils interprovinciaux qui font application de l'article 6, 1° ou 2°.

Le Conseil d'Etat rappelle que la Cour de cassation a observé concernant la disposition correspondante de l'article 13 de l'arrêté royal n° 79 que cette disposition exclut uniquement les décisions qui, comme les décisions citées à l'article 6, 5°, de l'arrêté royal n° 79, sont rendues en dernier ressort en vertu d'une disposition légale expresse, mais ne tend pas à limiter la possibilité d'appel aux décisions qu'un conseil provincial aurait prises en dehors de ses compétences, telles qu'elles sont définies par l'article 6 précité ou par une autre disposition légale (1).

---

(1) Cass., 4 février 1975, Pas., 1975, I, 575; Cass., 5 janvier 1989, Pas., 1989, I, 481.

Dès lors que, selon la proposition, le conseil interprovincial ne prend pas de "décisions" rendues en dernier ressort, l'ajout des mots "qui font application de l'article 6, 1° ou 2°" est sans objet. Ces mots peuvent dès lors être supprimés.

Il serait en tout cas préférable d'écrire "... des décisions prises en application de l'article 6, 1° ou 2°, ..." et de supprimer in fine les mots "et qui font application de l'article 6, 1° ou 2°".

2. Il y a lieu d'écrire à l'alinéa 4 : "... celui des deux présidents qui occupe le rang le plus élevé dans l'ordre judiciaire ou, en cas d'égalité de rang, celui qui a la plus grande ancienneté dans ce rang".

Article 14.

1. Selon l'article 14, § 1er, alinéa 1er, de la proposition, le conseil national comporte deux sections, l'une d'expression française et l'autre d'expression néerlandaise. Ces sections "peuvent" délibérer en commun "notamment sur les matières prévues à l'article 15, § 1er et § 2, 2°, 3° et 4°".

L'utilisation du mot "peuvent" paraît suggérer que les deux sections ne sont jamais tenues de se réunir conjointement, mais qu'elles en ont toujours la faculté. Or, la mention explicite d'un certain nombre de matières

visées à l'article 15 donne cependant à penser que les sections sont tenues de se réunir conjointement à propos de ces matières. Le texte exprime donc une certaine ambiguïté.

Pour lever cette ambiguïté, la disposition pourrait être réécrite de telle façon que la faculté générale de tenir des réunions conjointes se transforme en obligation dans un certain nombre de cas. Le paragraphe 1er, alinéa 1er, pourrait dès lors être rédigé comme suit :

"§ 1er. Le conseil national de l'Ordre des dentistes se compose de deux sections, l'une d'expression française et l'autre d'expression néerlandaise. Chaque section peut renvoyer une matière au conseil plénier pour délibération. Le conseil plénier délibère en tout cas sur les matières visées à l'article 15, § 1er et § 2, 2°, 3° et 4°".

2. Au paragraphe 1er, alinéa 2, 2°, il conviendrait d'écrire :

"de quatre membres effectifs et quatre membres suppléants élus par les conseils interprovinciaux pour une durée de six ans. Chaque conseil interprovincial élit, en son sein ou non, un membre effectif et un membre suppléant, parmi les dentistes de nationalité belge, ... (la suite comme dans la proposition de loi)".

En ce qui concerne la suspension et la radiation en tant qu'obstacle à l'éligibilité des membres élus, il est fait référence aux observations 2 et 3 sous l'article 8.

En ce qui concerne la constatation que les conditions d'éligibilité des membres élus du conseil national sont moins sévères que celles applicables aux membres du conseil interprovincial, il est fait référence, mutatis mutandis, à l'observation 1 sous l'article 12.

Les versions française et néerlandaise du paragraphe 1er, alinéa 2, 2°, ne concordent pas (voir dans le texte français les mots "au moment de l'élection", et dans le texte néerlandais les mots "sedert ten minste zeven jaar" et "effectieve" qui, chaque fois, n'ont pas d'équivalent dans l'autre version).

3. Selon l'article 14, § 1er, alinéa 2, 3°, le Roi nomme six membres effectifs et six membres suppléants sur proposition des facultés de médecine.

Il n'est pas prévu pour ces membres de parité entre francophones et néerlandophones (comparer avec l'article 14, § 1er, alinéa 2, 2°, de l'arrêté royal n° 79). La rédaction de cette disposition est en outre confuse, dès lors qu'il y est fait état d'une liste de présentation de trois candidats et d'une nomination de douze membres au total.

Eu égard à ce qui précède, le Conseil d'Etat propose de réécrire le paragraphe 1er, alinéa 2, 3°, comme suit (1) :

"3° de six membres effectifs et de six membres suppléants, dont la moitié est d'expression française et l'autre moitié d'expression néerlandaise, nommés par le Roi pour une durée de six ans, sur des listes de trois candidats présentées respectivement par chacune des facultés de médecine offrant un cycle complet d'études en médecine dentaire;".

4. L'article 14, § 1er, alinéa 2, 4°, prévoit la cooptation de deux membres effectifs et de deux membres suppléants. Cette disposition est nouvelle par rapport à l'article 14 de l'arrêté royal n° 79.

Le texte de la proposition ne contient aucune condition concernant les personnes pouvant être cooptées. Il est cependant précisé dans les développements de la proposition que ces membres sont des dentistes choisis en raison de leur connaissance de la déontologie (haut de la page 6). Il est recommandé d'intégrer ces caractéristiques dans le texte même du paragraphe 1er, alinéa 2, 4°.

---

(1) Pour rédiger la proposition de texte, il a été considéré que seules trois facultés francophones et trois facultés néerlandophones satisfont à la condition fixée.

5. En ce qui concerne la mention du greffier dans la composition du conseil national (article 14, § 1er, alinéa 2, 5°), il peut être fait référence, mutatis mutandis, à l'observation 4 sous l'article 12.

Article 15.

1. Dans le texte néerlandais du paragraphe 1er, alinéa 1er, il y a lieu d'écrire "de algemene beginselen en de regels van de deontologie" au lieu de "de algemene deontologische beginselen en regels".

2. Selon l'alinéa 2 du même paragraphe, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, donner force obligatoire au code de déontologie odontologique, à des dispositions individuelles de celui-ci ou à ses adaptations.

Le Conseil d'Etat estime utile de rappeler à cet égard la jurisprudence qui s'est élaborée concernant la disposition analogue de l'article 15, § 1er, de l'arrêté royal n° 79.

Cette disposition investit le conseil national de l'Ordre des médecins d'un pouvoir réglementaire. Ce pouvoir ne peut s'exercer d'aucune autre manière, par exemple en adoptant un "avis" visant à imposer des directives obligatoires (1).

---

(1) Conseil d'Etat, 9 juin 1993, Picard et Reisinger, n° 43.258, rapport et avis de l'auditeur B. Haubert, A.P.T., 1993, 199; note T. Balthazar, Vl. T. Gez. R., 1993-94, 56.

Si le conseil national a adopté un code de déontologie, celui-ci n'a pas force obligatoire tant qu'il n'a pas été approuvé par le Roi. Ceci implique du même coup que le conseil national ne peut présenter les dispositions d'un code non approuvé comme des directives obligatoires (1).

Il en résulte pour les conseils interprovinciaux et pour le conseil d'appel de l'Ordre des dentistes qu'ils seront obligés de tenir compte des dispositions du code dès que ce dernier aura reçu l'approbation du Roi. Tant que cela n'aura pas été le cas, une infraction aux dispositions du code ne pourra justifier légalement une sanction disciplinaire (2).

Reste que les manquements légalement imputables à un médecin ou à un dentiste, ne se limitent pas à ceux définis par une loi ou un règlement (3).

Il en résulte que les conseils interprovinciaux et le conseil d'appel pourront toujours, le cas échéant, qualifier eux-mêmes une règle définie dans le code (non approuvé) de règle (non écrite) de la déontologie odontologique et imposer une sanction disciplinaire sur ce fondement autonome (4).

---

(1) Conseil d'Etat, 23 décembre 1993, Picard et Reisinger, n○ 45.471, avis de l'auditeur B. Haubert, A.P.T., 1994, 48.

(2) Cass., 29 avril 1983, Pas., 1983, I, 978; Cass., 2 décembre 1993, R.W., 1994-95, 99, et J.L.M.B., 1994, 293.

(3) Cass., 9 mars 1971, Pas., 1971, I, 623; Cass., 26 mars 1980, Pas., 1980, I, 918; Cass., 19 mai 1988, Pas., 1988, I, 1147.

(4) Cass., 9 mai 1986, Pas., 1986, I, 1093.

Le fait de se référer accessoirement aux dispositions du code (non approuvé) du conseil national, ne fait pas obstacle, dans ces circonstances, à la légalité de leur décision (1).

3. Selon l'alinéa 3 de l'article 15, § 1er, le Roi peut "faire des suggestions" au conseil national en vue de compléter la déontologie odontologique.

Il est inhabituel d'attribuer au Roi la faculté de "faire des suggestions". Il serait préférable de l'attribuer au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

4. L'article 15, § 2, 2°, confère au conseil national la compétence "de donner des avis motivés sur des questions d'ordre général, sur des problèmes de principe ou sur des règles de déontologie odontologique".

Ainsi qu'il a déjà été observé précédemment, ces avis ne peuvent viser à imposer aux dentistes des directives obligatoires (2).

---

(1) Cass., 17 mars 1978, note C. Louveaux, R.D.P., 1982, 899; Cass., 19 mai 1988, cité.

(2) Voir observation 2, notamment la référence à l'arrêt du Conseil d'Etat du 9 juin 1993.

Article 16.

Le texte français de l'alinéa 2, qui s'inspire encore du texte de l'arrêté royal n° 79 (article 16, alinéa 2), doit être mis en concordance avec le texte néerlandais.

C'est à tort, par ailleurs, que le texte néerlandais fait état d'une suspension "effective" ("effectieve" schorsing). En effet, il est superflu de préciser qu'il doit s'agir d'une suspension effective dès lors que la proposition de loi ne prévoit pas la possibilité d'infliger une sanction disciplinaire conditionnelle, c'est-à-dire une sanction disciplinaire assortie d'un sursis.

Article 17.

1. Cet article est nouveau par rapport à l'arrêté royal n° 79. Ses dispositions ont été inspirées par la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation. En comparaison des dispositions de cette loi qui ont trait à la suspension, la réglementation proposée est toutefois plutôt sommaire. Ainsi, elle ne définit pas les conditions dans lesquelles une décision de suspension peut être prise, elle n'indique pas qui peut en prendre l'initiative (le collège d'investigation, le dentiste qui fait l'objet d'une poursuite disciplinaire, le conseil interprovincial ou le conseil d'appel), qui peut accorder la suspension (le conseil interprovincial ou le conseil d'appel), elle ne précise pas si la suspension peut être révoquée au cas où il ne serait pas satisfait aux conditions particulières requises, ni si la faculté de révoquer peut s'éteindre par prescription. La loi précitée règle, quant à elle, toutes ces questions.

.../...

Il y aurait lieu de compléter la présente proposition de loi sur ces points.

2. Dans le texte français de la première phrase, il convient d'écrire : "Le prononcé d'une sanction disciplinaire peut être suspendu ...".

Article 18.

1. L'effacement de certaines sanctions disciplinaires (paragraphe 1er) et la possibilité d'obtenir une réhabilitation en cas de sanction disciplinaire plus lourde (paragraphe 2) sont des innovations par rapport à l'arrêté royal n° 79.

2. Au paragraphe 1er, on écrira : "... à compter de la date de leur exécution, à la condition que le dentiste concerné n'ait fait entre-temps l'objet d'aucune nouvelle sanction disciplinaire".

3. La réhabilitation peut, aux termes du paragraphe 1er, alinéa 1er, être obtenue à l'égard des sanctions disciplinaires devenues définitives qui ne peuvent être effacées. Il résulte de la combinaison de cette disposition et du paragraphe 1er qu'il s'agit plus particulièrement de la suspension et de la radiation.

Dans la mesure où elle est applicable à la radiation, cette disposition appelle quelques questions, eu égard

aux dispositions de l'article 19 de la proposition de loi. Ces dernières dispositions prévoient en effet une procédure spéciale de réinscription d'un dentiste radié. Il serait souhaitable de préciser au cours de la discussion de la proposition de loi au Parlement le rapport qu'il y a entre les articles 18, § 2, et 19 :

- une réinscription (effectuée par un conseil interprovincial) est-elle possible sans que l'intéressé ait obtenu préalablement sa réhabilitation (par une décision du conseil d'appel) ?

- une réinscription équivaut-elle à une réhabilitation ?

- un dentiste radié ne souhaitant pas demander sa réinscription, peut-il faire l'objet d'une réhabilitation ?

4. L'article 18, § 2, de la proposition énumère, il est vrai, un certain nombre de conditions à remplir pour que la demande de réhabilitation soit recevable, mais il ne définit pas les circonstances dont le conseil d'appel doit tenir compte lorsqu'il apprécie le bien-fondé de la demande. Cette lacune est d'autant plus frappante que le dentiste concerné doit introduire une demande "motivée"; si le texte ne précise pas ce que le dentiste doit établir, celui-ci aura de la peine à satisfaire à cette condition (1).

Il peut être renvoyé, sur ce point, à l'article 624 du Code d'instruction criminelle, qui subordonne la réhabi-

---

(1) Cf., mutatis mutandis, les observations formulées sous l'article 19 au sujet de la notion de "circonstances extraordinaires".

litation à un temps d'épreuve au cours duquel le requérant doit "avoir fait preuve d'amendement et avoir été de bonne conduite". Les Chambres législatives pourraient peut-être s'inspirer de cette disposition pour inscrire une condition analogue à l'article 18, § 2, de la proposition de loi.

5. Il convient de formuler le paragraphe 2, alinéa 2, 2°, comme suit :

"2° le dentiste n'a encore jamais obtenu de réhabilitation sur la base de la présente loi;".

Article 19.

1. L'article 19, qui prévoit la possibilité de réinscription d'un dentiste radié, est nouveau par rapport à l'arrêté royal n° 79.

Cette disposition semble s'inspirer de l'article 471 du Code judiciaire, qui prévoit la possibilité de réinscrire un avocat rayé et détermine à cet effet des délais et autres modalités (1).

---

(1) L'absence de disposition expresse en la matière dans l'arrêté royal n° 79 n'empêche pas les conseils provinciaux de l'Ordre des médecins, lorsqu'une radiation est intervenue, de réinscrire au tableau le médecin rayé sans devoir respecter à cet effet certains délais ou autres modalités (Cass., 31 janvier 1986, Pas., 1986, I, 645).

2. Par rapport à l’article 471 du Code judiciaire, le délai "de dix ans depuis la date où la décision de radiation est passée en force de chose jugée" est ramené à un délai de "cinq ans à compter de la date où la décision n’est plus susceptible d’appel".

La référence à la date où une décision est passée en force de chose jugée, c’est-à-dire le moment où elle n’est plus susceptible d’opposition ou d’appel (article 28 du Code judiciaire), n’est en effet pas adéquate en matière disciplinaire, eu égard au caractère suspensif du pourvoi en cassation. S’inspirant de la terminologie utilisée à l’article 30, §§ 1er et 2, il est préférable de faire référence à la date où la sanction disciplinaire est devenue définitive.

On écrira, dès lors, à l’alinéa 1er : "après expiration d’un délai de cinq ans à compter de la date où la décision de radiation est devenue définitive".

3. Aux termes de l’article 19, la réinscription est possible "si des circonstances extraordinaires le justifient".

En ce qui concerne la condition prévue, en des termes identiques, à l’article 471 du Code judiciaire, la Cour européenne des droits de l’homme a jugé que, si cette condition n’est pas précisée dans la loi elle-même ou dans la jurisprudence, le requérant aura de sérieuses difficultés à fournir la preuve de ces "circonstances extraordinaires". Il résulte aussi de cette constatation que le requérant peut craindre un certain risque d’arbitraire. C’est pour cette raison, entre autres, que la Cour européenne a décidé qu’une

certaine procédure suivie devant un Ordre des avocats ne statisfaisait pas à la condition du procès équitable, au sens de l'article 6, paragraphe 1, de la C.E.D.H. (1).

Afin d'éviter le reproche de non-conformité à la Convention européenne, il y aurait lieu de préciser la notion de "circonstances extraordinaires", soit dans le texte de la loi même, soit dans les rapports relatifs aux discussions parlementaires de la proposition de loi.

4. L'avis d'un conseil interprovincial, visé à l'alinéa 2, comme l'avis du conseil d'appel, n'est requis que "le cas échéant". Il serait dès lors préférable de réécrire l'alinéa 2 comme suit :

"L'inscription ne peut se faire qu'après avoir recueilli l'avis du conseil interprovincial au tableau duquel le dentiste était inscrit avant la radiation, si ce conseil n'est pas le conseil interprovincial du domicile du dentiste, ainsi que du conseil d'appel, si c'est ce dernier qui a prononcé la radiation".

Article 21.

L'article 21 de la proposition de loi prévoit que le défaut d'acquitter la cotisation prive le dentiste concerné du droit de se porter candidat aux élections suivantes du conseil interprovincial.

---

(1) Cour eur. D.H., 30 novembre 1987, H./Belgique, Publ. Cour, série A, vol. 127-B, p. 35, § 53.

Cette disposition s'écarte de l'article 18 de l'arrêté royal n° 79, qui prévoit la possibilité d'une sanction disciplinaire du médecin qui n'acquitte pas la cotisation.

La proposition n'exclut pas que les conseils de l'Ordre des dentistes pourraient estimer que le défaut d'acquitter la cotisation constitue une infraction aux règles de la déontologie odontologique et infliger dès lors une sanction disciplinaire. Si les Chambres législatives souhaitent exclure expressément la possibilité d'infliger une peine disciplinaire, elles devront l'énoncer dans le texte de la loi.

Article 22.

1. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1er, il convient de remplacer les mots "ter voldoening van" par les mots "met toepassing van".

2. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, il convient d'écrire "aangelegenheden" au lieu de "aangelegenheid".

CHAPITRE VI. - Procédure - Voies de recours.

Les articles 23 à 30 contiennent des dispositions relatives à la procédure devant le conseil interprovincial et le conseil d'appel ainsi qu'aux recours pouvant être exercés contre les décisions de ces conseils.

L’ordre dans lequel ces dispositions sont présentées prête toutefois à confusion. Le Conseil d’Etat suggère de les réagencer comme suit :

- article 23 (saisine du conseil interprovincial et instruction faite par le collège d’investigation) : dispositions inscrites actuellement à l’article 23, § 1er, de la proposition;

- article 24 (saisine du conseil d’appel) :

  - appel formé contre une décision du conseil interprovincial, visée à l’article 13, alinéa 1er : dispositions inscrites actuellement à l’article 24 de la proposition;

  - évocation lorsqu’un conseil interprovincial omet de statuer dans un certain délai : dispositions inscrites actuellement à l’article 27, § 2, de la proposition;

  - litige ayant trait à la déchéance d’un membre : dispositions inscrites actuellement à l’article 28, § 2, de la proposition;

  - litige ayant trait au domicile d’un dentiste : dispositions inscrites actuellement à l’article 28, § 3, de la proposition;

- article 25 (délai d’appel) : dispositions inscrites actuellement à l’article 28, § 1er, de la proposition;

- article 26 (règles de procédure spécifiques en appel) : dispositions inscrites actuellement à l'article 23, § 2, de la proposition;

- article 27 (effets de l'appel) : dispositions inscrites actuellement à l'article 28, § 4, de la proposition;

- article 28 (opposition) : dispositions inscrites actuellement à l'article 25 de la proposition;

- article 29 (procédure devant le conseil interprovincial et le conseil d'appel) : dispositions inscrites actuellement à l'article 27, § 1er, de la proposition;

- articles 30 et 31 (pourvoi en cassation) : dispositions inscrites actuellement aux articles 26 et 29 de la proposition;

- article 32 (notification et effets des décisions) : dispositions inscrites actuellement à l'article 30 de la proposition;

- article 33 (emploi des langues) : dispositions inscrites actuellement à l'article 27, § 3, de la proposition.

Si cette suggestion est retenue, il faudra évidemment réécrire certaines dispositions de la présente proposition, en veillant notamment à corriger les références internes.

Au cours de l'examen auquel il procédera ci-après, le Conseil d'Etat suit l'ordre dans lequel les articles sont présentés dans la proposition de loi.

Article 23.

1. Le paragraphe 1er de cet article contient des dispositions relatives à la procédure devant le conseil interprovincial. Les auteurs de la proposition visaient manifestement une procédure disciplinaire lorsqu'ils ont rédigé ces dispositions.

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas si, et le cas échéant dans quelle mesure, ces dispositions s'appliquent également à l'examen des demandes d'inscription au tableau. Les Chambres législatives devront donc préciser le champ d'application de l'article 23, § 1er.

2. L'article 23, § 1er, contient deux séries de dispositions : les unes concernent l'action exercée par le conseil interprovincial d'office ou à la requête des personnes et autorités visées à l'alinéa 1er, les autres concernent l'action exercée par le conseil interprovincial sur plainte du service de contrôle médical de l'I.N.A.M.I. ou d'un organisme assureur au sens de la loi du 9 août 1963, actuellement la loi coordonnée le 14 juillet 1994.

Le Conseil d'Etat estime que l'on pourrait alléger le texte de l'article 23, § 1er, en réunissant en un seul alinéa les dispositions concernant la saisine du conseil interprovincial (alinéas 1er et 6). Cet alinéa pourrait alors être rédigé comme suit :

"Le conseil interprovincial agit, soit d'office, soit à la requête du conseil national, du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, du procureur du Roi,

d'une commission médicale provinciale, du service de contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ou d'un organisme assureur visé à l'article 2 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, soit sur plainte d'un dentiste ou d'un tiers".

3. L'article 23, § 1er, alinéa 2, dispose que le collège d'investigation met l'affaire à l'instruction.

Il résulte de cette disposition que le conseil interprovincial ne peut pas juger de sa propre autorité s'il y a, ou non, lieu d'ordonner une instruction. En effet, tel que le texte est rédigé, chaque affaire portée devant le conseil interprovincial doit être mise à l'instruction (1).

Bien que cette instruction présente des similitudes avec l'instruction en matière pénale, le collège d'investigation ne peut pas être assimilé en tous points à la chambre du conseil du tribunal de première instance. En effet, comme la Cour de cassation l'a fait remarquer en ce qui concerne le bureau du conseil provincial de l'Ordre des architectes, l'autorité qui mène une instruction relative au comportement déontologique des membres de l'Ordre n'agit pas en tant que juridiction (2).

---

(1) Une décision prononcée en matière disciplinaire dans une affaire qui n'aurait pas fait l'objet d'une instruction préalable, serait nulle. Voir dans ce sens, au sujet de l'article 20, § 1er, de l'arrêté royal n○ 80, Cass., 17 octobre 1986, Pas., 1987, I, 204.

(2) Cass., 12 novembre 1990, Pas., 1991, I, 269.

4. L’article 23, § 1er, alinéa 3, de la proposition de loi dispose qu’en cas de plainte, le collège d’investigation entend le "plaignant" et s’efforce d’amener l’accord des "parties".

Il peut être déduit de cette disposition, combinée avec l’alinéa 1er, que le "plaignant" peut être aussi bien un dentiste qu’un tiers. Ce plaignant est en tout cas mis en mesure d’être entendu par le collège d’investigation, devant lequel il peut se faire assister par un conseil (article 27, § 1er); en outre, s’il "peut prouver un intérêt direct" (1), il peut interjeter appel d’une décision du conseil interprovincial (article 24); si ce conseil ne statue pas, le plaignant peut porter l’affaire devant le conseil d’appel (article 27, § 2); il peut saisir le conseil d’appel d’un conflit relatif au domicile d’un dentiste (article 28, § 3).

Il n’est pas d’usage en matière disciplinaire que le plaignant devienne aussi "partie" dans la procédure. Cela impliquerait en effet qu’il aurait accès au dossier devant les conseils disciplinaires concernés, qu’il pourrait prendre des conclusions, qu’il serait appelé à comparaître pour l’instruction à l’audience, qu’il pourrait plaider, qu’il recevrait notification de la décision et qu’il pourrait introduire un recours contre elle; bref, il deviendrait vraiment l’adversaire de la personne faisant l’objet de la poursuite disciplinaire. L’action disciplinaire porte toutefois essentiellement sur une appréciation du comportement du titulaire de la profession en question et

---

(1) Voir sur ce point l’observation 1 formulée ci-après au sujet de l’article 24.

non sur une appréciation des droits de tiers éventuellement concernés. Ces derniers peuvent recourir en particulier aux procédures prévues devant le juge civil et, éventuellement, le juge pénal.

La proposition ne va d'ailleurs pas jusqu'à donner au plaignant toutes les prérogatives qui sont normalement attachées à la qualité de "partie". Ainsi, il est prévu que le plaignant est entendu par le collège d'investigation (article 23, § 1er, alinéa 1er) et, en appel, par le rapporteur chargé d'examiner l'affaire et par le conseil d'appel lui-même (article 23, § 2, alinéa 3), mais pas par le conseil interprovincial; les plaignants ne peuvent pas tous interjeter appel (article 24); le plaignant ne peut pas se pourvoir en cassation (article 26) et il n'est pas associé à la procédure de cassation (article 29, 2°); les plaignants ne peuvent pas tous saisir le conseil d'appel au cas où le conseil interprovincial ne statuerait pas (article 27, § 2); les plaignants ne peuvent pas tous saisir le conseil d'appel d'un conflit relatif au domicile d'un dentiste (article 28, § 3).

Il peut donc être déduit de l'ensemble des dispositions de la présente proposition de loi que, si le plaignant peut déclencher l'action disciplinaire et est entendu en outre à certains moments, il ne constitue pas pour le reste une "partie" à part entière. Il convient dès lors de remplacer à l'article 23, § 1er, alinéa 3, les mots "des parties" par les mots "du plaignant et du dentiste concerné".

Mise à part l'observation formulée ci-dessus, il conviendrait en outre de compléter l'article 23, § 1er, ali-

néa 3, en ce sens que non seulement le plaignant, mais aussi le dentiste concerné seraient entendus. Dans le texte néerlandais de cet alinéa, on remplacera en outre les mots ", waarvan eventueel proces-verbaal wordt opgesteld" par les mots "en maakt in voorkomend geval een proces-verbaal van verzoening op".

5. L'article 23, § 1er, alinéa 4, dispose que, quand l'instruction est terminée, le rapporteur fait rapport au conseil interprovincial.

Il résulte de cette disposition que ce n'est pas au collège d'investigation qu'il appartient de décider si, oui ou non, l'affaire doit être soumise au conseil interprovincial. C'est manifestement le conseil lui-même qui formule les charges et qui appelle le dentiste à comparaître devant lui. Il n'apparaît toutefois pas clairement si le conseil interprovincial a également la compétence de décider, suite à l'instruction, de classer l'affaire. Cette compétence, qui ne serait pas inhabituelle (1), aurait le cas échéant tout avantage à être réglée dans le texte même de la loi.

6. Selon l'article 23, § 1er, alinéa 5, les membres du conseil interprovincial qui sont membres du collège d'investigation ne prennent pas part à la délibération ni à la décision du conseil interprovincial.

---

(1) Consulter, en ce qui concerne la compétence du conseil provincial de l'Ordre des médecins, l'article 24 de l'arrêté royal du 6 février 1970 réglant l'organisation et le fonctionnement des conseils de l'Ordre des médecins.

Cette disposition est conforme à la jurisprudence de la Cour de cassation selon laquelle le principe général du droit consacrant le droit à l'impartialité du juge est méconnu lorsqu'un ou plusieurs membres qui ont pris part à la sentence d'un conseil provincial de l'Ordre des médecins infligeant à un médecin une mesure disciplinaire ou une mesure préventive, ont, antérieurement à la décision de faire comparaître ce médecin devant le conseil, participé à l'instruction de la cause (1).

7. L'article 23, § 2, de la proposition de loi comporte des dispositions relatives à l'examen de l'affaire devant le conseil d'appel. Selon ces dispositions, un rapporteur (il s'agit d'un magistrat) et un membre-dentiste sont chargés de l'instruction. Ces membres peuvent procéder à des devoirs complémentaires d'instruction. Le rapporteur fait rapport au conseil d'appel. Les deux membres susévoqués ne prennent pas part à la délibération ni à la décision.

Il ressort de ces dispositions que les auteurs de la proposition de loi ont voulu établir un parallélisme entre le collège d'investigation en premier ressort et les deux membres chargés de l'instruction en appel. Tant en matière pénale qu'en matière disciplinaire, il existe cependant une distinction fondamentale entre l'instruction avant le renvoi de l'affaire à la juridiction appelée à statuer sur le bien-fondé de l'accusation, et l'instruction à laquelle procèdent, au stade de l'appréciation de cette accusation, les juridictions de première instance et

---

(1) Cass., 23 mai 1985, Pas., 1985, I, 1194; Cass., 26 septembre 1986, Pas., 1987, I, 111; Cass., 25 septembre 1987, Pas., 1988, I, 113; Cass., 15 avril 1988, Pas., 1988, I, 965; Cass., 4 février 1993, Pas., 1993, I, 135.

d’appel. La première instruction a pour objet de rassembler les griefs éventuels à charge de l’inculpé; la seconde concerne l’existence de preuves (1).

Il s’ensuit que, lorsque l’instruction préalable est achevée et que l’inculpé est convoqué pour présenter sa défense à l’égard des charges, l’instruction se poursuit en principe toujours à l’audience, tant en première instance qu’en appel. Revenir à la méthode de l’instruction préalable n’est pas conforme à la mission impartie aux juridictions de jugement.

L’observation qui vient d’être faite n’empêche pas qu’il pourrait s’avérer souhaitable de désigner un ou plusieurs rapporteurs en appel. Leur tâche doit toutefois se limiter dans ce cas à faire rapport au conseil d’appel à l’audience et, le cas échéant, à rédiger le projet de décision. L’audition du dentiste faisant l’objet de poursuites disciplinaires doit toujours avoir lieu devant le conseil d’appel même et ne peut être déléguée aux rapporteurs; le même principe s’applique normalement aussi à l’audition des témoins, au nombre desquels figure le plaignant éventuel. Seul le conseil d’appel peut ordonner des mesures complémentaires d’instruction, que le conseil même est tenu de suivre. Les rapporteurs peuvent prendre part à la délibération et à la décision.

Compte tenu de ce qui précède, mieux vaudrait remanier le paragraphe 2 comme suit :

"§ 2. Le conseil d’appel désigne un membre magistrat comme rapporteur. Celui-ci est assisté par un membre dentiste. Le rapporteur fait rapport au conseil.

---

(1) Traest, Ph., Het bewijs in strafzaken, Gand, 1992, pp. 128-129, n○ 217.

Le conseil d'appel entend le dentiste faisant l'objet de poursuites disciplinaires en sa défense. Il peut également entendre le plaignant ainsi qu'un ou plusieurs membres du collège d'investigation du conseil interprovincial.

Le conseil d'appel peut ordonner des mesures d'instruction complémentaires".

Dans l'hypothèse où il n'y aurait plus d'instruction préalable en appel, comme c'est le cas dans la procédure qui précède l'instance en premier ressort, il n'est plus nécessaire de prévoir une catégorie distincte de membres rapporteurs désignés à ce titre. Il n'y a donc plus lieu d'en faire état à l'article 12, § 2, de la proposition de loi. Ce paragraphe gagnerait à être rédigé comme suit : "Le Roi nomme le président parmi les membres magistrats".

Article 24.

1. L'article 24 énumère les personnes et les instances pouvant interjeter appel d'une décision du conseil interprovincial.

Au nombre de ces personnes figure notamment le plaignant "qui peut prouver un intérêt direct". La proposition de loi ne précise pas ce qu'il y a lieu d'entendre par cette notion. Selon les développements de la proposition, les "tiers ayant un intérêt direct" seraient les organisations "qui représentent les intérêts de la collectivité et qui ont directement intérêt à veiller à ce que les praticiens répondent à cet intérêt général"; un patient n'aurait par contre pas d'intérêt direct (p. 8).

La définition ainsi donnée à la notion précitée ne correspond pas à son sens habituel. Si seuls sont, en fait, visés le service de contrôle médical et les organismes assureurs mentionnés à l'article 23, § 1er, alinéa 6, de la proposition, il s'impose de les citer également de manière explicite à l'article 24.

Cette observation s'applique également aux articles 27, § 2, et 28, § 3, qui utilisent eux aussi l'expression "plaignant qui a un intérêt direct".

2. Par comparaison avec l'article 21 de l'arrêté royal n° 79, la disposition selon laquelle l'appel est suspensif a été omise.

En vue d'éviter toute insécurité juridique en la matière, il est souhaitable qu'une telle disposition soit ajoutée au texte de l'article 24 de la proposition de loi.

3. Selon l'article 24, les décisions rendues par le conseil interprovincial visé à l'article 13 sont susceptibles d'appel.

L'article 21 de l'arrêté royal n° 79 contient en outre une disposition aux termes de laquelle "l'appel des décisions préparatoires ou d'instruction ne peut être formé que conjointement avec l'appel de la décision définitive". Cette disposition n'a pas été retenue pour figurer à l'article 24 de la proposition de loi. Il en résulte a contrario que les "mesures préparatoires ou d'instruction"

peuvent être attaquées immédiatement. Il n'est pas certain que ceci réponde à l'intention des auteurs de la proposition.

Si une disposition semblable à celle de l'article 21 de l'arrêté royal n° 79 devait être ajoutée à l'article 24 de la proposition, il y aurait lieu d'écrire "décisions d'avant dire droit" au lieu de "décisions préparatoires ou d'instruction".

Article 25.

1. Selon l'article 25, le délai d'opposition est de "quinze jours francs" à partir de la notification de la décision.

Depuis l'instauration du Code judiciaire, il est devenu inhabituel d'encore faire état de jours "francs". Les mots "quinze jours" pourraient donc suffire.

Force est cependant de constater que l'article 28, § 1er, de la proposition de loi fixe à "trente jours francs" le délai pour interjeter appel. Aucune raison apparente ne justifie que le délai d'opposition ne soit pas identique au délai d'appel.

Si le délai d'opposition était aligné sur le délai d'appel, il serait préférable, en définitive, de faire état d'un délai "d'un mois" au lieu d'un délai "de trente jours". Un délai exprimé en mois correspond au régime prévu par le

Code judiciaire en matière de délai (voir notamment les articles 1048 et 1051) et est d'ailleurs plus facile à calculer qu'un délai exprimé en jours (voir article 54 du Code judiciaire).

2. Dans le texte néerlandais de l'article 25, alinéa 1er, il y a lieu d'écrire "verzet doen" au lieu de "in verzet komen".

Article 26.

1. Selon l'article 26, alinéa 1er, de la proposition de loi, "les décisions rendues en dernier ressort par les conseils interprovinciaux ou les conseils d'appel" peuvent faire l'objet d'un pourvoi en cassation.

Dès lors que la proposition de loi ne prévoit aucune décision rendue en dernier ressort par le conseil interprovincial (voir observation 1 sous l'article 13), la mention y afférente doit être omise comme étant superflue et susceptible d'apporter la confusion.

Sous réserve de l'observation 2, l'alinéa 1er peut être rédigé comme suit :

"Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le président du conseil national conjointement avec un vice-président de ce conseil ou le dentiste concerné peuvent se pourvoir en cassation contre les décisions des

conseils d’appel pour infraction à la loi ou violation des formes substantielles ou prescrites à peine de nullité".

2. Le "plaignant qui a un intérêt direct" ne figure pas au nombre des personnes qui ont qualité pour former un pourvoi en cassation.

Il appartient aux Chambres législatives d’apprécier s’il y a lieu de s’en tenir là, compte tenu de ce que, selon la proposition de loi, ce plaignant a cependant le droit de saisir le conseil d’appel (voir les articles 24, 27, § 2, et 28, § 3).

3. Selon l’article 26, alinéa 2, le pourvoi contre des décisions préparatoires ou d’instruction ne peut être formé que conjointement avec le pourvoi contre la décision définitive.

Il convient de remplacer dans cette disposition les mots "décisions préparatoires ou d’instruction" par les mots "décisions d’avant dire droit".

Cette disposition pourrait aussi être simplement omise, dès lors qu’elle n’est rien de plus qu’une répétition de l’article 1077 du Code judiciaire.

4. Il y a lieu de rédiger l’alinéa 4 comme suit :

"En cas d'annulation, l'affaire est renvoyée devant le conseil d'appel autrement composé. Ce dernier se conforme à la décision de la Cour de cassation sur le point de droit jugé par elle".

5. Dès lors que la proposition de loi tend, en son article 26, à attribuer une compétence nouvelle à la Cour de cassation, il est recommandé d'y faire référence dans le Code judiciaire. A cet effet, il pourrait être inséré à l'article 614 un 2°bis rédigé comme suit :

"2°bis des décisions prononcées par les conseils d'appel de l'Ordre des dentistes;".

L'article portant modification de l'article 614 du Code judiciaire pourrait faire l'objet d'un nouveau chapitre de la proposition de loi, sous l'intitulé "Disposition modificative".

Article 27.

1. Dans le texte néerlandais du paragraphe 1er, alinéa 1er, il faut écrire "raadslieden" au lieu de "raads-mannen ".

2. Selon le paragraphe 1er, alinéa 2, les séances des conseils interprovinciaux et des conseils d'appel en matière disciplinaire sont en principe publiques. Cette disposition

énumère ensuite une série de cas dans lesquels ces conseils peuvent siéger à huis clos.

Dès lors que les procédures disciplinaires devant les conseils de l'Ordre des dentistes ont pour objet le droit de pratiquer l'art dentaire, il y a lieu, eu égard aux sanctions de suspension et de radiation qui peuvent être imposées, de contrôler la conformité de la disposition du paragraphe 1er, alinéa 2, de la proposition aux dispositions de l'article 6, paragraphe 1, de la C.E.D.H.

Dans la mesure où la proposition de loi prévoit la possibilité pour le dentiste faisant l'objet des poursuites disciplinaires, de renoncer au droit à la publicité de l'audience, elle n'est pas contraire à la disposition précitée de la Convention européenne (1).

Par comparaison avec l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne, la protection des intérêts des mineurs a été omise dans la liste des exceptions. Il est souhaitable que ce cas soit mentionné expressément. L'omission de l'intérêt de la sécurité nationale dans une société démocratique n'appelle aucune objection, eu égard à la nature des litiges sur lesquels les conseils de l'Ordre sont appelés à statuer.

---

(1) Cour eur. D.H., 23 juin 1981, Le Compte, Van Leuven et De Meyere, Publ. Cour, série A, vol. 43, p. 25, § 59; Cour eur. D.H., 10 février 1983, Albert et Le Compte, op. cit., vol. 58, p. 19, § 35; Cour eur. D.H., 30 novembre 1987, H./Belgique, op. cit., vol. 127-B, p. 36, § 54.

Toujours par comparaison avec l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne, la protection de la vie privée des tiers a été ajoutée à la liste des exceptions. Il se peut effectivement que le droit du dentiste poursuivi à la publicité de l'instance entre en conflit avec le droit de tiers à la protection de leur vie privée. Selon la Commission européenne des droits de l'homme, un juge disciplinaire peut, compte tenu des circonstances concrètes de la cause, juger que le droit à la protection de la vie privée des tiers, en particulier des patients, justifie une exception au principe de la publicité des débats, au motif que cette publicité serait contraire à l'ordre public (1).

A la lumière de cette jurisprudence, l'explicitation de cette exception ne soulève aucune objection.

D'une manière générale, il est recommandé de calquer le texte de l'article 27, § 1er, alinéa 2, le plus possible sur celui de l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne. Il y aurait dès lors lieu de rédiger l'article 27, § 1er, alinéa 2, comme suit :

"Les audiences des conseils interprovinciaux et des conseils d'appel en matière disciplinaire sont publiques, sauf renonciation expresse par le dentiste poursuivi à son droit à la publicité de l'instance. L'accès à la salle d'audience peut toutefois être limité pendant la totalité ou une partie du procès, dans l'intérêt de la moralité ou de

---

(1) Comm. eur. D.H., décision sur la recevabilité, 25 février 1991, Imberechts/Belgique, 15.561/89, D.R., vol. 69, (312), p. 314, § 1er.

l'ordre public, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des intéressés ou de tiers l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le conseil concerné, lorsque la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de la justice".

Il appartient enfin aux Chambres législatives d'apprécier si le champ d'application de la disposition examinée ci-dessus doit se limiter aux affaires disciplinaires ou s'il peut être étendu, en tout ou en partie, aux autres affaires sur lesquelles les conseils de l'Ordre ont à se prononcer.

3. Il y a lieu de rédiger l'article 27, § 1er, alinéa 3, comme suit :

"Le Roi détermine les règles de procédure complémentaires à suivre devant les conseils interprovinciaux et les conseils d'appel".

4. L'article 27, § 2, de la proposition de loi prévoit la possibilité de saisir le conseil d'appel lorsque le conseil interprovincial omet de statuer dans un délai fixé par le Roi. Cette disposition instaure donc une possibilité d'évocation (1).

---

(1) Aucune disposition ne prescrit que des motifs exceptionnels sont requis à cet effet. Voir dans le même sens, concernant l'article 24, § 2, de l'arrêté royal n° 79, Cass., 12 mars 1976, Pas., 1976, I, 764.

Cette disposition, qui reproduit en grande partie l'article 24, § 2, de l'arrêté royal n° 79, n'est admissible que dans la mesure où elle doit être comprise en ce sens que le conseil interprovincial demeure saisi de l'affaire, même après l'expiration du délai visé, tant que celle-ci n'est pas portée devant le conseil d'appel. Il convient dès lors de remplacer les mots "est saisi" par les mots "peut être saisi".

Il convient par ailleurs d'améliorer la rédaction de cette disposition comme suit :

- "... qui prend cours soit à la date de la demande d'inscription au tableau, soit à la date d'introduction de la requête ou de la plainte ...";

- "... du président du conseil national conjointement avec un vice-président de ce conseil".

5. L'article 27, § 3, de la proposition de loi dispose que le Roi règle l'emploi des langues dans la procédure en s'inspirant des dispositions des chapitres II, III et IV de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

Cette disposition est la reproduction de l'article 24 de l'arrêté royal n° 79. Elle ne porte manifestement que sur les procédures régies par le chapitre VI de la proposition. Lue à la lumière de l'article 30 de la Constitution, selon lequel l'emploi des langues usitées en

Belgique ne peut être réglé que "par la loi", la délégation confiée au Roi peut se justifier par la considération qu'il serait trop laborieux de retranscrire mutatis mutandis les nombreuses dispositions des chapitres II, III et IV de la loi du 15 juin 1935. Il en résulte toutefois en même temps que les règles qui seront fixées en exécution de l'article 27, § 3, devront, sur le fond, s'inspirer le plus fidèlement possible des prescriptions contenues aux chapitres précités de la loi du 15 juin 1935.

Article 28.

1. L'article 28, § 1er, alinéa 1er, gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"L'appel prévu à l'article 13, alinéa 1er, est interjeté, selon les règles fixées par le Roi, dans le mois de la notification de la décision" (voir l'observation 1 sous l'article 25).

2. Dans le texte néerlandais des paragraphes 2 et 3, il convient d'écrire chaque fois "de voorzitter van de nationale raad samen met een ondervoorzitter".

3. Au paragraphe 3, il y aurait lieu de remplacer le mot "prévu" par "visé".

4. L'article 28, § 4, alinéa 1er, dispose que les conseils d'appel connaissent "de l'ensemble de la cause, même sur le seul appel du dentiste".

Il résulte entre autres de cette disposition que si le dentiste n'a pas été condamné pour une partie des charges, et qu'il n'a pas interjeté appel de la décision y relative, le conseil d'appel connaît, sur le seul appel du dentiste contre d'autres décisions du conseil interprovincial, également de la susdite partie des charges (1).

5. L'article 28, § 4, alinéa 2, dispose que le conseil d'appel peut appliquer une sanction dans le cas où le conseil interprovincial n'en a pas prononcée, ou qu'il peut aggraver la sanction prononcée par ce conseil.

Selon la Cour de cassation, la disposition correspondante de l'article 25, § 4, de l'arrêté royal n° 79 n'est pas incompatible avec le droit à un procès équitable (article 6, paragraphe 1, de la C.E.D.H. et article 14, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques), ni avec le droit de tout condamné à faire examiner par une juridiction supérieure la déclaration de culpabilité et la condamnation (article 14, paragraphe 5, du Pacte international) (2).

---

(1) Voir Cass., 1er juin 1989, Pas., 1989, I, 1050.

(2) Cass., 13 septembre 1984, Pas., 1985, I, 65; Cass., 25 juin 1993, Pas., 1993, I, 617; Cass., 10 septembre 1993, Pas., 1993, I, 684.

Article 29.

1. Dans la phrase introductive, il y aurait lieu de remplacer les mots "la procédure" par "la forme".

Dans le texte néerlandais de la même phrase, il conviendrait d'écrire "de regels" au lieu de "dezelfde regelen".

2. Dans le texte néerlandais du 1°, il conviendrait de remplacer le mot "voorzieningstermijn" par "termijn om zich in cassatie te voorzien".

L'indication du point de départ du délai fait défaut au 1°. Il conviendrait dès lors de compléter cette disposition par les mots "à partir de la notification de la décision".

3. Dans le texte néerlandais du 2°, on écrira "bij aangetekend schrijven" au lieu de "per aangetekend stuk".

Dès lors qu'il n'y a pas de décisions en dernier ressort rendues par le conseil interprovincial (voir observation 1 sous l'article 13), la possibilité d'adresser la lettre recommandée au président de ce conseil peut être omise.

Dans le texte néerlandais du 2°, il y a lieu de remplacer les mots "door hem, die zich ervan voorziet" par les mots "door degene die zich voorziet".

A la fin du 2°, on écrira : "au président et à un vice-président du conseil national, ...".

Le Conseil d'Etat relève qu'il n'est pas prévu de notifier le pourvoi au "plaignant ayant un intérêt direct". Si le choix devait être fait d'accorder à pareil plaignant le droit de se pourvoir en cassation (voir observation 2 sous l'article 26), la logique commande que ce plaignant reçoive également notification du pourvoi formé par une autre personne ou une autre instance.

4. L'article 29, 3°, prévoit que les arrêts de la Cour de cassation sont notifiés aux parties et, "selon le cas, au greffier du conseil d'appel ou au président du conseil interprovincial".

Dès lors que les décisions du conseil interprovincial ne peuvent faire l'objet d'un pourvoi en cassation (voir observation 3), il est superflu de prévoir la notification de cet arrêt au président de ce conseil.

Article 30.

1. L'article 30, § 1er, alinéa 1er, comporte une disposition concernant la mise en oeuvre d'une sanction

disciplinaire devenue définitive. Il est clair que cette mise en oeuvre ne peut avoir lieu qu'au moment où la décision est devenue définitive, soit par l'expiration du délai de recours, soit par le rejet d'un pourvoi en cassation formé contre cette décision.

Compte tenu de ce que le délai de "trente jours francs" gagnerait à être remplacé par un délai de "un mois" (voir observation 1 sous l'article 25), l'alinéa 1er pourrait être rédigé plus clairement de la manière suivante :

"Une sanction disciplinaire produit ses effets le jour qui suit l'expiration du délai pour interjeter appel de la décision concernée ou former pourvoi en cassation contre celle-ci. Si la sanction disciplinaire est infligée par le conseil d'appel et que la décision de celui-ci fait l'objet d'un pourvoi en cassation, rejeté par la Cour de cassation, la sanction disciplinaire produit ses effets à l'expiration d'un mois à partir de la notification de l'arrêt de la Cour de cassation au dentiste".

2. A la fin de l'article 30, § 2, il y aurait lieu de mentionner l'"I.N.A.M.I." en toutes lettres.

3. L'article 30, § 3, alinéa 1er, prévoit la possibilité de dénoncer toutes les décisions rendues en dernier ressort au Ministre qui a la Santé publique dans ses

attributions. Il apparaît au Conseil d'Etat que le système des notifications, de ce fait, n'est pas cohérent.

Toute décision doit, à l'évidence, être notifiée au dentiste concerné. Cette obligation est confirmée implicitement par les articles 25, 28, § 1er, et 30, § 1er. Il pourrait être envisagé de mentionner cette obligation de manière expresse et de déterminer en même temps les modalités de la notification; elle peut cependant également faire l'objet des règles de procédure qui seront arrêtées par le Roi (1).

En outre, les décisions des conseils interprovinciaux et des conseils d'appel doivent être notifiées aux personnes qui ont qualité, pour en interjeter appel ou former un pourvoi en cassation. Ces personnes sont énumérées respectivement à l'article 24 et à l'article 26 de la proposition de loi. Cela signifie, concrètement, qu'il faut prévoir les notifications suivantes :

- au "plaignant qui peut prouver un intérêt direct" : la décision du conseil interprovincial (article 24) et éventuellement aussi la décision du conseil d'appel (voir observation 2 sous l'article 26);

- au rapporteur du collège d'investigation : la décision du conseil interprovincial (article 24);

---

(1) Voir, concernant l'Ordre des médecins, les articles 26 et 33 de l'arrêté royal du 6 février 1970 réglant l'organisation et le fonctionnement des conseils de l'Ordre des médecins.

- au président et à un vice-président du conseil national : la décision du conseil interprovincial (article 24) et la décision du conseil d'appel (article 26);

- au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions : la décision du conseil d'appel (article 26).

Les notifications visées peuvent être réglées soit par la loi même, soit par l'arrêté royal comportant les règles de procédure.

L'article 30, § 3, alinéa 1er, répond en partie à la nécessité de pourvoir aux notifications mentionnées, notamment en tant qu'il s'agit des notifications au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Il est à noter, au demeurant, que cette disposition mentionne à tort des décisions rendues en dernier ressort par les conseils interprovinciaux; dès lors que pareilles décisions s'avèrent inexistantes, leur mention peut être omise.

Il paraît toutefois souhaitable qu'une disposition charge le Roi de régler toutes les notifications requises. Cette disposition, qui se substituerait à l'article 30, § 3, alinéa 1er, pourrait alors être rédigée comme suit :

"Toutes les décisions disciplinaires, prononcées par les conseils interprovinciaux et par les conseils

d'appel, sont notifiées, conformément aux règles et dans les délais fixés par le Roi, aux personnes auxquelles la présente loi ouvre un droit de recours".

4. Le Conseil d'Etat, enfin, suggère de modifier l'ordre des paragraphes de l'article 30. Ils seraient classés plus logiquement ainsi qu'il suit :

- § 1er : texte (remanié) de l'actuel paragraphe 3;

- § 2 : texte de l'actuel paragraphe 2;

- § 3 : texte (remanié) de l'actuel paragraphe 1er.

Article 31.

Il conviendrait, sur le modèle du texte français, de préciser également dans le texte néerlandais du paragraphe 3 qu'il s'agit de "een meerderheid van zes tienden van de leden van de nationale raad".

Article 32.

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, il conviendrait d'écrire "blijven aan tot" au lieu de "blijven in dienst tot".

Article 33.

Cet article comporte des dispositions concernant le secret professionnel auquel sont tenus les membres de l'Ordre ainsi que les personnes qui participent au fonctionnement de l'Ordre.

En fait, cet article ne constitue que le simple rappel, à l'intention des personnes concernées, de l'article 458 du Code pénal (1). L'article 33 peut donc être omis sans problème.

Article 34.

Dans la mesure où l'article 34 prévoit la possibilité de sanctionner un dentiste qui n'est pas inscrit au tableau de l'Ordre, alors qu'il est tenu de l'être, cette disposition fait double emploi avec l'article 38, § 1er, 1°, de l'arrête royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, qui y est mentionné.

Afin d'éviter ce double emploi, le membre de phrase concerné pourrait être omis de l'article 34.

---

(1) Voir ainsi, concernant la disposition correspondante de l'article 33 de l'arrêté royal n° 79, Cass., 20 mars 1989, Pas., 1989, I, 749.

Observation finale.

La proposition devrait prévoir des mesures transitoires en ce qui concerne l'élection des membres des conseils interprovinciaux, des conseils d'appel et du conseil national, compte tenu notamment des conditions d'éligibilité. En effet, aucun candidat ne saurait satisfaire à la condition relative aux nombres d'années d'inscription à un tableau.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : W. DEROOVER, kamervoorzitter,

D. VERBIEST, staatsraden,
P. LEMMENS,

J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving,
A. ALEN, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,

La chambre était composée de

Messieurs : président de chambre,

conseillers d'Etat,

assesseurs de la section de législation,

Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. DEROOVER.